THE P. MOHYLA UKR.
INST., COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

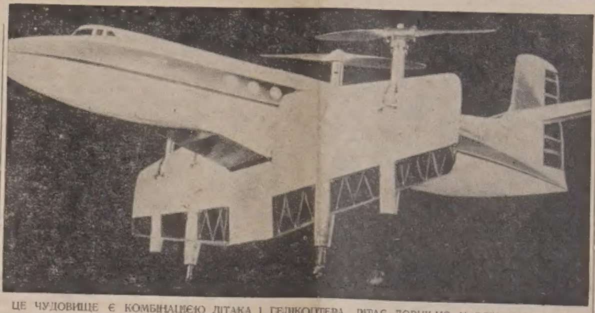
No. 32. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, August 15, 1955.

Едмонтон, Алберта понеділок, 15. серпня 1955. Число 32. Рік XXVIII.

СССР запрошує ще раз канцлера Аденавера до Москви

Советський уряд запросив західно-німецького канцлера Конрада Аденавера прибути до Москви ще цього місяця або найдалі в першій половині вересня ц. р. Метою відвідин мало б бути передискутування дипломатичних, економічних і культурних взаємин між Совєтським Союзом і Західною Німеччиною. Запрошення передано офіційною нотою, що її вручив у Парижі совєтський амбасадор Сергій А. Віноградов західно-німецькому амбасадорові до Франції фрайгерові Вольтарові фон Мальцан.

В Бонні, столиці Зах. Німеччини, трактують відвідини Аденавера в Москві дуже поважно, але сумніваються, щоб після женевської конференції, де СССР відмовився говорити про справу з'єднання Німеччини, Москва хотіла порушувати цю справу в безпосередніх розмовах з канцлером Аденавером. Західно-німецькі провідні політичні кола думають, що розмови в Москві будуть обмежені тільки до дипломатичних, господарських і культурних звязків. Вони побоюються, що Аденавер вернеться з Москви з порожніми руками і що Західна Німеччина, встановивши дипломатичні відносини з Совєтським Союзом, визнає існуючий розподіл Німеччини і легальність східно-німецького комуністичного уряду, що його підтримує і визнає офіційно Москва. І це у висліді приведе не до з'єднення Німеччини, а до поглиблення існуючого роз'єднання.



ЦЕ ЧУДОВИЩЕ Є КОМБІНАЦІЄЮ ЛІТАКА І ГЕЛІКОПТЕРА, ЛІТАЄ ДОВІЛЬНО У ВСІХ НАПРЯМАХ.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ВІННІПЕГСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

8. серпня. Преосв. Кир Максим, Єпископ-Коадютор Вінніпегського Екзархату, виїхав до Европи, де, крім візити в Римі, візьме участь у Конґресі "Обнови" в Лондоні, в Англії, від 14-ого до 17-ого серпня, а відтак у Міжнародньому Конґресі "Пакс Романа" в Нотінґгем і Лондоні, від 17-ого до 25-ого серпня, в тій самій країні.

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

29. серпня до 2. вересня. Реколекції для світських священиків Едмонтонського Екзархату в Сейнт Алберт, Алберта. Початок реколекцій 29. серпня, година 9-та вечора. Участь всіх світських священиків обовязкова. Дня 1-го вересня, година 2-га пополудні, священича конференція для всіх священиків, що є парохами і сотрудниками. Участь всіх священиків обовязкова.

4. вересня. Благодарственна св. Літургія з приводу 50-річчя основин провінції Алберти, в катедрі св. Йосафата в Едмонтоні, Алберта.

25. вересня. Посвячення угольного каменя під новозбудовану церкву св. Успення Матері Божої в Калґарах, Алберта.

Конкурс на прийняття студентів до Духовної Семінарії

Апостольський Екзарх Едмонтону подає до відома, що приймає до Семінарії студентів, які бажають присвятитися духовному званню і працювати як священики для українського народу. Кандидати на священиків мусять мати закінчену вищу школу (гай скул), бути здоровими, побожними та ідейними юнаками. Зголошення пересилати на адресу:

Bishop's Chancery, 6240 Ada Boulevard, Edmonton, Alberta.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

2. серпня. Преосв. Кир Андрей взяв участь у зборах і в зорганізуванню Товариства "Організація Українських Католицьких Учителів Саскачевану" з осідком при Інституті ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні.

19. серпня, Преображення ГНІХ. Архиєрейська Служба Божа в церкві Бекенгем, Саск. (храм). Початок в год. 10. рано.

21. серпня. Архиєрейська Служба Божа в церкві св. Михаїла у Вішарт, Саск. Початок в год. 10 (стандартний час).

28. серпня. Архиєрейська Служба Божа в церкві Пресв. Богородиці в Ростерн, Саск. Початок в год. 10 (дейлайт час).

28. серпня, год. 3.30. Архиєрейський Молебень та офіційне відкриття Єпархіяльного Музею в Інституті ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні.

Студенти до Духовної Семінарії

Єпископський Ординаріят Саскатунського Екзархату подає до відома, що Преосв. Кир Андрей приймає до Духовної Семінарії студентів, що бажають працювати як священики для Христової Церкви й українського народу. Юнаки, що бажають посвятити своє життя цьому великому ідеалові, мають мати закінчену вищу школу (гай скул), або університет, бути здоровими, побожними та ідейними людьми. Зголошення повинні бути подані найдальше до 20. серпня ц. р. на адресу:

BISHOP'S CHANCERY, 214 Ave. M. South, SASKATOON, Sask.

Цього року коло 400 Американців відвідають СССР

Представник совєтської амбасади у Вашінгтоні повідомляє, що цього року збільшується число просьб Американців про видачу віз до СССР. Число виданих віз збільшилося особливо в останніх днях, після конференції в Женеві. Якщо й надалі буде тривати дещо ліберальніша постава совєтської амбасади в цій справі, то припускають, що цього року відвідає СССР коло 400 осіб зі ЗДА. Навіть це, не дуже високе число буде у великому контрасті до тих 30 - 40 осіб, які в минулих роках могли побувати поза залізною заслоною. Також 7 сенаторів збираються їхати до Москви: В. А. Пуртелл, Дж. В. Малон, М. Р. Янґ, Г. С. Дворжак, А. Дж. Еллендер, Дж. Дж. Спаркман, Е. Кіфовер. Плянує їхати в Москву і кол. віце-президент, сенатор А. В. Барклі.

ЗАХОДИ УРЯДУ ПРОТИ ІНФЛЯЦІЇ В КАНАДІ

Перед тижнем Банк Канади підвищив процентову стопу з 1½ на 2 відсотки від позичок, які він дає чартерованим банкам. Це значить, що чартеровані банки та інші фінансові інституції також підвищать відсотки від позичок для бизнесових підприємств і приватних осіб.

Двопроцентова стопа Банку Канади була встановлена в 1950 р., коли почалася корейська війна, щоб спинити інфляцію. Минулої зими, коли безробіття в Канаді почало непокоїти уряд, Оттава знизила відсоткову стопу на 1½ в надії, що дешевші позички заохотять бизнесові підприємства розбудовувати свою діяльність і тим самим поможуть вкоротити безробіття. Вліті безробіття змаліло і уряд знову підносить відсоткову стопу.

Але дійсною причиною підвишки відсоткової стопи є страх уряду за інфляцію. Останньо думка про інфляцію почала непокоїти наново урядові кола. Велетенські видатки федерального уряду, передусім на оборону, як також величезні приватні видатки на розбудову підприємств, які не можуть почати продукувати до кількох років, витворили тривалу небезпеку, що кількість грошей, пущених в обіг, може викликати різкий зріст цін. Щоб тому протидіяти, економічні знавці в Оттаві постановили піднести процентову стопу від позичок. Цей крок не одному відбере охоту купувати на кредит, а бизнесові підприємства будуть розбудовуватися в залежності від бизнесових обставин, а не завдяки дешевим позичкам. Коли б федеральний уряд також зі своєї сторони обмежив непотрібні урядові видатки, тоді багато Канадійців почували б себе безпечніше перед небезпекою інфляції.

КОМУНІСТИЧНИЙ КИТАЙ ОБУРЮЄТЬСЯ НА КОРЕЙСЬКОГО ПРЕЗИДЕНТА

Корейські націоналісти влаштували в останньому часі кілька більших демонстрацій проти членів роземної комісії в Кореї, що походять з комуністичних країн. Цим комуністичним представникам Корейці закидають, що вони не дбають про зберігання умовин перемиря, але займаються комуністичною підривною роботою. Підчас демонстрацій здемольовано приміщення, в якому урядували та жили члени тієї комісії. Корейська поліція підчас демонстрацій інтервеніювала, але якось не дуже, так що демонстранти могли спокійно демолювати будинки комісії. Комуністичний Китай звернувся тепер з протестом та з домаганням до американського уряду, щоб він інтервеніював у Кореї в справі цих демонстрацій, а зокрема, щоб вплинув на Сингмана Рі, щоб він, мовляв, не підбурював населення до демонстрацій проти комісії.

МОСКВА ВИСМІВАЄ АМЕРИКАНСЬКИЙ ПЛЯН РОЗЗБРОЄННЯ

Советський премієр Ніколай Булґанін минулого четверга висловився проти пропозиції президента Айзенгавера про взаємну контролю зброєнь. Члени Верховного Совєту, до яких Булґанін говорив, висміяли цей плян, коли Булґанін згадав, що обширі держав такі великі, що на них можна б неодно сховати. Президент Айзенгавер, як відомо, підчас "зустрічі на вершинах" у Женеві в другій половині липня пропонував, щоб Злучені Держави і СССР започаткували припинення переговорів у зброєнні, обмінявшися взаємно всіми військовими плянами та започаткувавши необмежену взаємну контролю зброєнь з повітря. Маршал Булґанін все ж таки вважав за відповідне ствердити, що пропозицію президента Айзенгавера він уважає "щирою", хоч і "невідповідною". Він склав свою заяву, звітуючи перед Верховним Совєтом про женевську конференцію.

ДО СССР ВИБЕРЕТЬСЯ ТАКОЖ ГРУПА ПОСЛІВ З КАНАДИ

Довідуємося, що в найближчих місяцях має вибратися з відвідинами до СССР також група канадійських послів під проводом мін. Пірсона, що буде складатися з представників усіх 4-ьох партій, заступлених в оттавськім парляменті. Чи в ту посольську делеґацію до СССР ввійдуть які посли Українці, не знаємо.

"АҐРИКУЛЬТУРНА" ДЕЛЕҐАЦІЯ СССР ПРИБУДЕ ДО КАНАДИ 25. СЕРПНЯ

Звідомлення з Оттави подає, що совєтська сільсько-господарська делеґація, яка відвідує ЗДА, прибуде до Канади 25. серпня. Вона прилетить до Оттави з Ню Йорку. З Оттави делеґація в складі 12 осіб зробить поїздку по Канаді.

В. Мацкевич, голова делеґації, який є заступником міністра сільського господарства СССР, сказав кореспондентам преси у Вашінґтоні, що совєтська делеґація готується до своєї поїздки в Канаду з великим зацікавленням. Делеґація, сказав Мацкевич, особливо зацікавлена побачити жнива в Західній Канаді. Він сказав, що делеґація бажала б відвідати Квебек Онтеріо, Манітобу і Саскачеван, а також можливо й приморські провінції — Нову Скошію, Ню Бронсвик і Принс Едвард Айленд, щоб познайомитися з різними галузями канадійського сільського господарства.

В розмові з представником Кенейдіян Прес у Вашінґтоні В. Мацкевич сказав, що він був би дуже радий бачити приїзд канадійської фармерської делеґації до Совєтського Союзу.

Ювілейні свята в Алберті

Провінціяльний уряд Алберти проголосив 1. вересня і 7. вересня ювілейними публичними святами з приводу 50-річчя провінції. Але в Едмонтоні деклярація провінціяльного уряду мусить бути затверджена міським законом, тобто рішенням міської ради, щоб мати законну силу.

Покищо місто не вирішило, чи обидва дні будуть публичними святами, чи тільки день 7. вересня, коли ціла провінція буде святкувати 50-річчя Алберти. Того дня гостем провінції буде премієр Канади Ст. Лоран, який візьме участь у торжествах в Едмонтоні і виголосить промову.

Коли б місто проголосило обидва дні публичними святами, то Едмонтонці мали б три "свята" в одному тижні, бо 5-ого вересня є День Праці.

ПОСИЛКА ПАКУНКІВ ДО СССР

З днем 1. серпня увійшла в життя поштова угода між Канадою і СССР про посилку пакунків з Канади до Совєтського Союзу і з Совєтського Союзу до Канади. Пакунки для посилки з Канади до СССР можуть бути вагою до 20 фунтів. Поштовий уряд в Оттаві опублікував довшу лісту речей, які можна посилати до СССР і в якій кількості. Копії списків розіслано до місцевих пошт. Між іншим, можна посилати вживаний одяг, але треба залучити посвідку, що одяг пройшов дезинфекцію. Можна посилати також мясні продукти з умовою, що залучена посвідка від ветеринара, яка свідчить, що мясні продукти провірені щодо вимог поживної гігієни.

Оплата за пересилку встановлена відповідно до ваги — $1.15 за один фунт, $1.30 за два фунти, $1.85 за 5 фунтів, $2.80 за 10 фунтів, $4.25 за 10 до 15 фунтів і $5.00 за 15 до 20 фунтів.

Пакунки підлягають на місці достави звичайній митній оплаті. Речі в посилках, що будуть перевищати визначену в угоді кількість, будуть підлягати митній оплаті в 5 раз більшій, як звичайна оплата.

За докладнішими інформаціями звертайтеся до своєї місцевої пошти.

* * *

Подаючи це повідомлення, мусимо сказати від себе, що напевно небагато канадійських Українців буде користати з можливости висилати пакунки поштою до своїх рідних і близьких в СССР. Адже з десятків листів звідти відомо, що мито, яке совєтська пошта накладає на посилки зза кордону, таке високе, що його з правила не всилі оплатити ті люди, до яких заадресована посилка. З усього видно, що ця поштова угода між СССР і Канадою щодо посилки пакунків видана не для добра підсовєтських громадян, а на те, щоб за кожну посилку пакунка зі старими речами здирати з них по 500 до 1000 і більше карбованців.

До цієї справи, яка дуже живо цікавить сотні тисяч канадійських Українців, ми ще повернемось.

УГОРЩИНА ПОЧАЛА ДЕПОРТУВАТИ З МІСТ ТИХ, ЩО МАЮТЬ РІДНИХ ЗА КОРДОНОМ

Як повідомляє віденська соціялістична преса, мадярська комуністична влада почала депортувати з Будапешту й інших міст усіх тих, що мають рідних на Заході. Акцію вичищування міст з цього "непевного елементу" почали органи міністерства внутрішніх справ та угорської поліції. З Будапешту депортовано вже 150 осіб і мають депортувати ще яких 800. Заторкнені цією акцією особи одержують 14 днів часу, щоб зліквідувати свої справи. Вони можуть забрати на власний рахунок, але на власний кошт, свої меблі і домашнє знаряддя та засоби. Депортованих з Будапешту вивозять до Бекену на румунській границі і поселюють у тимчасових бараках. Їхні доми в Будапешті уряд конфіскує.

Це повідомлення повинні прочитати з найбільшою увагою всі ті Українці, що мають своїх близьких і рідних на Рідній Землі.

ЗГИНУЛА НОРВЕЗЬКА ДЕЛЕҐАЦІЯ В СССР

Недалеко міста Вороніжа розбився минулої суботи великий совєтський пасажирський літак. Всі 25 людей, що були в літаку, згинули. Між пасажирами була норвезька жіноча делеґація з різних політичних партій, що була на відвідинах у Совєтському Союзі. В делеґації було 10 жінок. Інші жертви катастрофи — совєтські люди. Літак летів зі Сталінґраду в Москву.

ЗАСУДИ НА ПОЛЯКІВ У ЩЕЦІНІ

В Щеціні (колишній німецький Штеттін) засуджено шістьох Поляків за збройний напад на представників польської комуністичної партії і за те, що вони плянували повисаджувати мости й деякі урядові установи в Щеціні. Всіх шістьох засуджено на кари вязниці від 5 до 17 років.

ВЕЛИКА ЛЕТУНСЬКА КАТАСТРОФА В НІМЕЧЧИНІ

Підчас маневрів американського летунства в Німеччині зударилися в повітрі два велетенські літаки й обидва розбилися та згоріли. При цьому згинуло 66 американських вояків, що були в обох літаках.

СТРАШНІ ПОВЕНІ В ІНДІЇ

Від літніх повеней у північно-східній Індії потерпіло 5 мільйонів осіб. Спричинені шкоди обраховують на 40 мільйонів долярів.

ЗАХВОРІВ ВІД ПРИЙНЯТЬ

Американський письменник і лавреат Нобля Віліям Фолкнер, прибувши до Токіо, Японія, не міг виступити в Клюбі Закордонних Кореспондентів, бо захворів від спеки і з виснаження від влаштовуваних в його честь прийнять.

ПРОТЕСТУВАЛИ ПРОТИ СОВЄТСЬКОЇ ДЕЛЕҐАЦІЇ

Із Мінеаполіс, Мінн., повідомляють: Група протикомуністичних американських Українців із цього міста і Ст. Пол, понад 400 осіб, минулої неділі пікетувала готель Ніколет, в якому приміщувалась совєтська сільсько-господарська делеґація, що відвідує фармерські стейти ЗДА. Демонстрація була спокійна і тривала одну годину. Демонстранти мали великі транспаренти з написами: "Бережіться російської усмішки!" Були теж інші протисовєтські і протикомуністичні написи. Це вперше совєтська делеґація стрінулась у ЗДА з такою протисовєтською демонстрацією.

ЗЛОДІЇ ОГРАБИЛИ ПОШТУ НА $113,700

Злодії вломилися до поштового будинку в Порт Кокітлем у британській провінції і втекли з великою залізною касою, в якій було $113,700 готівки та грошевих переказів. По вломниках слід пропав.

ПОМЕР МІНІСТЕР ПОШТИ АЛЬЦІД КОТЕ

Минулої неділі помер у Ст. Джанс, Кв., у своєму домі 52-річний Альцід Коте, канадійський міністер пошти. Він довгий час хворів на серцеву недугу. На посаді міністра він був від 1952 року. Походив із відомої канадійської французької родини. По званні був адвокатом. Кілька років по війні був мейором цього міста.

ДОМАГАЮТЬСЯ ПІДВИШКИ НА ОПЛАТИ ВІД ЯПОНСЬКИХ ТЕКСТИЛЬНИХ ТОВАРІВ

Наслідком торговельної умови між Канадою і Японією Японія купує в Канаді збіжжя, а за те Канада зобовязалася купувати в Японії різні промислові вироби, м. ін. текстильні товари. Недавно відбулися в Торонті наради канадійських текстильних промисловців, які ствердили, що ввіз японських текстильних товарів до Канади підриває канадійський текстильний промисл, бо японські товари значно дешевші від канадійських. У звязку з цим текстильні промисловці домагаються від канадійського уряду підвишки мита на японські текстильні товари.

КОРОЛЬ НОРВЕҐІЇ МАЄ 83 РОКИ

Норвезький король Гаакон VII відзначував день своїх 83. народин у державному шпиталі в Ослью, де лежить із зламаною ногою вже цілий місяць.

Вовка тягне до лісу, Тіта до Москви

Злучені Держави остерегли Югославію, що виріб військових літаків у Югославії на зразок совєтських Міґ-ів може заважити дуже поважно на дальшій американській допомозі урядові Тіта.

Цю осторогу передав югославському закордонному міністрові американський амбасадор Джеймс Ріделберґер. Справа в тому, що Росія висловила охоту дати дозвіл югославським фабрикам на виріб літаків совєтської марки, і югославський уряд ставиться прихильно до совєтської пропозиції.

КАНАДІЙСЬКИЙ МІНІСТЕР ПОБИВСЯ В СССР

В СССР перебуває тепер канадійський міністер рибловства Сінклер, що виїхав туди для переговорів у справі рибловства на Ледовому морі. Під час оглядин сухого доку в порті Петропавловськ у проливі Берінґа завалилися сходи, якими йшов міністер, і він потовкся досить поважно.

ПЕРШИЙ КАНТОР — ЖІНКА

Управа жидівської реформованої синаґоги в Овшенсайді, Л. Ай., запросила для виконування обовязків кантора 31-річну жінку Шелдан Роббінс. Вона вперше співатиме 15. вересня на святі Рош Гошана. Це буде мабуть перший кантор — жінка у 5,000-річній жидівській історії.

КОНВЕНЦІЯ ЖЕБРАКІВ

В Мімбу (Бурма) відбулася конвенція жебраків з усієї країни. В конвенції взяло участь 1,000 жебраків. Головною точкою нарад була нова умова з урядом у справі трактування жебрацької проблеми в Бурмі.

АСЕКУРАЦІЯ ТЕЖ НЕ ПОМОГЛА

Американець Джеймс Редстон заасекурувався в м. Сан Франціско на 5 тисяч долярів на той випадок, якби його дружина народила двійнята. Та це йому не допомогло, бо дружина народила трійнята, і асекураційна компанія відмовляється платити.

ВЕСЕЛИЙ БАНДИТ

У Шікаґо признався один грабіжник перед судом, що він із 31 тисяч заграблених долярів витратив понад $5,000 на танці.

В 1970 РОЦІ ПОЛЕТЯТЬ ЛЮДИ В ЙОНОСФЕРУ

Інженери-спеціялісти від продукції ракет на Міжнародньому Астронавтичному Конґресі в Копенгаґені заявили, що коло 1970 року люди зможуть відбути свій перший лет у найвищі верстви атмосфери — йоносферу. Це буде ніщо інше, як кількоразова подорож довкола Землі на 200-250 милях висоти. Підчас цих проєктованих летів можна буде вирішити, чи варто буде пробувати летіти до найближчих планет нашої соняшної системи. Такі пляни поставили на обговорення представники американських летунських концернів. Вони виступили з цими пропозиціями після того, як минулого тижня президент Айзенгавер повідомив світ, що ЗДА плянують у 1957 році побудувати штучний сателіт, який впродож 90-ох мінут облітатиме нашу землю зі швидкістю 18,000 миль на годину, занотовуючи при цьому важні відомості про температуру, космічне проміння та ін.

НЕБЕЗПЕЧНИЙ БАНДИТ У КАНАДІ

Коло Боффало в ЗДА три озброєні бандити напали на панцерне авто фірми Брінкс, яка розвозить гроші для роздачі платні робітникам окремих підприємств, і пограбували 498,500 долярів. Двох бандитів уже заарештовано, а третього, який встиг утекти до Канади, пошукують.

СКАЧУТЬ ІЗ ВИСОТИ 14,000 СТІП

Три французькі парашутисти добилися нового світового рекорду в стрибанні з парашутом. Вони зістрибнули з парашутами над плесом альпійського озера поблизу Мон-Бляну із висоти 14,400 стіп.

ЗАМОК ЗА 5 ЦЕНТІВ

Хто хоче, може собі купити історичний замок за 5 центів.

Величезна фабрика паперу в Швеції виставила на продаж великий замок в Акемарбрук за таку ціну, але під умовою, що покупець мусить відновити замок коштом $150.000.

Все Потрібне для Будови
По Умірконаній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

ДЕПОРТАЦІЇ, ГОЛОД І ТЕРОР В УКРАЇНІ

Ген. Курманович, Микола Залізняк і Василь Вишиваний померли у вязниці

Редакція часопису "Український Самостійник" у Мюнхені одержала такі вістки з України:

Весною цього року розпочалося примусове переселення селян з Чернигівщини і Полтавщини на Далекий Схід та до Середньої Азії, до Казахстану, прикриване нібито добровільними зголошеннями на "цілинні землі". На місце депортованих советський уряд навозить російських селян і то навіть цілими селами. В Борзенщині ця акція переселення викликала активний опір населення, який був здушений карними загонами МВД. Також у західних областях України арештування не вгавають, зокрема серед інтеліґенції, яку вивозять у Казахстан. Вивозять навіть декого з тих греко-католицьких священиків, які перейшли були свого часу на православіе.

На Закарпатті від довшого часу відчувається сильний брак харчів, що востаннє починає перемінюватися в голод. Підчас учительського з'їзду в Ужгороді, в березні ц. р., органи МВД арештували цілу групу народніх учителів під закидом націоналізму.

Тепер надійшли теж вістки про долю ґенерала Віктора Курмановича, згідно з якими большевики розстріляли його в 1946 р. в Києві, після нелюдських тортур у Лукіянівській тюрмі. Микола Залізняк, арештований 1945 р. у Відні, помер у 1950 р. в одеській тюрмі, після страшних побоїв, що ними большевики хотіли вимусити на ньому зізнання, які послужили б матеріялом до арештувань. Згідно з тими самими вістками, архикнязь Василь Вишиваний загинув не в концтаборі у Володимирі біля Москви, а в київській тюрмі 1951 р.

ТІТО ЗА ВІДНОВЛЕННЯ ЗВЯЗКІВ ІЗ КОМУН. ПАРТІЄЮ СССР

Президент Тіто заявив у дискусії із представниками Шервуд Едді семінарії із ЗДА, що він готовий відновити перервані звязки з комуністичною партією СССР, але він одночасно твердив, що Югославія ніколи не вернеться до того становища, в якому вона була до 1948 року — перед зірванням звязків із Комінформом. Югославський президент казав, що приязні відносини до СССР зовсім не означають того, що його країна мала б зліквідувати приязні відносини до ЗДА. Тіто гадає, що вже нема небезпеки війни від СССР, бо, на його думку, советські провідники змінили свою думку про своїх сателітів і дозволяють їм на більшу волю. Країни Східної Европи, казав Тіто, находяться в позиції, що можуть закінчити советське панування СССР над ними. (Шервуд Едді семінарія — це група протестантських священиків і вчителів із ЗДА, які щороку відвідують Югославію).

ДОЛЯ 470 АМЕРИКАНСЬКИХ ПОЛОНЕНИХ

Доля 470 американських вояків, що воювали в Кореї, все ще невідома військовій владі ЗДА. Китайські комуністи заперечують, наче б то вони тримають їх у Китаї, але американські чинники не виключають, що колись комуністи признаються знову до якоїсь кількости американських полонених, щоб за їх звільнення виторгувати знову якісь концесії.

ПОСОЛ — УБИВНИК І ЗЛОДІЙ

Італійська палата послів відмовила права неторкальности комуністичному послові парляменту Волтерові Авдісіо, що під псевдонімом "полковник Валеріо" був співучасником убивства італійського диктатора Муссолінія. Італійський суд обвинувачує комуністичного "героя" не у вбивстві, але в крадежі цінних речей, приналежних до осіб з оточення Муссолінія.

БІРМІЙСЬКИЙ ПРЕМІЄР У НУ ОГЛЯДАЄ НЮ ЙОРК підчас недавніх відвідин у Злуч. Державах. Зправа від нього його жінка.

ЗА ПОВОРОТ "НА РОДІНУ"

Чехословацькі комуністи почали за советським зразком з допомогою листів та оголошень в австралійській пресі пропаґанду серед чехословацької еміґрації в Австралії за "поворотом на родіну". В Австралії живе коло 12,000 чехословацьких еміґрантів.

І ПОЛЯКИ ЗАМАНЮЮТЬ "НА РОДІНУ"

Болеслав Берут, перший секретар польської комуністичної партії, заповів "повне прощення" всім польським політичним утікачам, які захочуть вернутися до Польщі. "Не памятаємо і не хочемо памятати ніяких їх злих діл" — заявив комуністичний достойник, заманюючи еміґрантів вернутись "на родіну".

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК!

ХРУЩОВ ВІТАЄ ІНІЦІЯТИВУ ЗДА

Секретар комуністичної партії Советського Союзу Нікіта Хрущов заявив, що Советський Союз вітає ініціятиву ЗДА у справі випродукування штучного земного сателіта і радо допомагатиме,... якщо в інтересі людськости є здійснення цього проєкту.

СПІР ЗА ПОШТОВУ МАРКУ

Між Східною і Західною Німеччиною почався спір з приводу поштової марки, виданої в Західній Німеччині, на якій представлені злиденні постаті втікачів, що переходять з комуністичного Сходу на Захід, вигнані комуністами із земель, переданих Польщі. Східно-німецький уряд вимагав від Бонну вилучення цих поштових марок з обігу, погрожуючи недоручуванням листів, офранкованих цією маркою.

АРЕШТУВАЛИ КОМУНІСТІВ У БРАЗИЛІЇ

В Ріо де Жанейро у Бразилії увязнено 17 осіб, підозрілих у протидержавній комуністичній діяльності, між ними колишнього комуністичного посла Роберта Морену. Комуністична партія в Бразилії є нелегальною.

ПОМЕР БАВАРСЬКИЙ КРОНПРИНЦ РУПРЕХТ

В одній із своїх палат на півдні Баварії помер баварський кронпринц Рупрехт, 86-літній син останнього баварського короля Людвика III. Він ніколи не зрікався своїх претенсій до баварського королівського трону і боровся за встановлення конституційної монархії в Баварії. Він і його родина були переслідувані гітлерівським режимом.

ВРЯТУВАЛИСЯ ВІД ВИБУХУ ВУЛЬКАНУ

В Чілє коло міста Валдівія сотки людей втікали з дітьми на плечах від каміння і ляви, яка лилася з двох вульканів, що несподівано вибухли. В катастрофі згинули тільки дві особи, а 34 особи, про яких думали, що вони згинули від ґазів, побачили з літака в густому лісі, куди вони втекли.

ЗАРОБІТКИ ПИСЬМЕННИКІВ У ГАЛИВУДІ

Письменники, які працюють у Галивуді для кінової і телевізійної продукції, цього року сподіваються заробити 13 міл. долярів. Так про це повідомляє скарбник Письменницької Гільдії Америки.

ДЕЯКІ НОВІ ПАТЕНТИ

Патентовий уряд у ЗДА в одному тижні признав 518 патентів. Між ними є й патент Віта Банято з Вудсайду, Н. Й., на продукцію вентиляторів до плащів, сорочок і блюзок, який має охолоджувати людей підчас спеки. Коли б цей вентилятор був готовий на початку липня цього року, то його власник був би за один місяць заробив великі гроші, а так може похолодніти, і тоді ніхто не купить цього приладу, хіба що він був би перероблений на огрівача. Число цього патенту: 2,713,168. — Анастазіос Дж. Коматаріс із Клінтону, Масс., винайшов циліндер, з допомогою якого стрижій буде очищувати волосся з шиї остриженого клієнта. Циліндер треба буде залучити до електричного струму і скерувати на голову остриженої особи. Цей винахід має число 2,713,627.

гарантовані ПАЧКИ НА УКРАЇНУ
Мито оплачується тут.
Фірма довіря десяток тисяч задоволених клієнтів
І. КАМІНСЬКОГО
JANIQUE TRADING CO.
Централя:
835 Queen St. West Toronto 3, Ont., Canada
Tel. EM 4-4025
Відділи:
Winnipeg, Man. 677 Main St. Tel. 927695
Hamilton, Ont. 652 Barton St. E. Tel. LI 5-0264
St. Catherines, Ont. 198 King St. Tel. MU 2-6796
Edmonton, Alta. 10649 - 97th St. Tel. 23839
Windsor, Ont. 439 Mercer St. Tel. CL 6-3866
Buffalo, N. Y. 1162 Broadway Tel. FI 1272
Cleveland, Ohio 1029 Fairfield Ave. Tel. CH 1-5547
та в інших містах.
На бажання висилаємо прібки, цінники й інформації безплатно.

Проф. Б. Мартос перевибраний президентом Наукової Ради Мюнхенського Інституту

З Американського Комітету визволення від большевизму повідомляють, що 31-го липня закінчилась у Мюнхені, Німеччина, сесія Загального Зібрання Інституту для студій історії і культури СССР, у висліді якої рішено збільшити Наукову Раду Інституту з сімох до одинадцяти членів та обрано членів Ради, перевибравши на її голову знову проф. Бориса Мартоса. Збільшення членів Ради забезпечує відповідну репрезентацію в Інституті кавказьких і мусулманських національностей Советського Союзу, що досі не були заступлені.

Між учасниками зібрання були м. ін.: проф. Ганс Кох, голова німецького Східно-Европейського Інституту, який виголосив головну доповідь, проф. Ришард Варґа, відомий польський публіцист, та цілий гурт професорів з американських і німецьких університетів. Доповідачами, крім проф. Коха, були: д-р М. Ковалевський, проф. А. Адамович, проф. В. Суконніцький і д-р Р. Редліх.

Calvert Нотатник Ч. 1.
Канадійці кажуть
"SO LONG" AND "GOOD BYE"
"СО ЛАНҐ" І "ҐУД - БАЙ"
Це поточне поздоровлення на відхідному виводиться з арабського "салям". Більш церемоніяльно кажемо на відхідному "Good bye", — "Good bye", що походить з давньоанглійського God be with ye — "нехай Бог буде з Вами".
Calvert ГОРІЛЧАНІ ЗАВОДИ
Amherstburg, Ontario

о. Михайло Оленьчук

Золотий ювілей заслуженої установи

НА ПОРОЗІ ДРУГОГО 50-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТСТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

У вересні цього року Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді святкує **золотий ювілей свого існування** і вельми корисної праці не тільки для своїх членів, але й для нашої української спільноти, нашої рідної Церкви та прибраної батьківщини Канади. Його великими осягами радіємо всі. Вороги св. Церкви нераз намагались його зруйнувати і через них воно потерпіло дещо матеріяльно й морально. Відомо ж, що всі українські католицькі установи мали і ще тепер мають завзятущих ворогів, не зпоміж чужих, але таки зпоміж нашого народу, які зуживають багато часу й енергії, щоб руйнувати те, що ми будуємо на добро і славу Церкви й народу. Цю киринну й кертичну роботу на нашій ниві в Канаді ведуть вони вже поверх 40 років.

Думку зорганізувати в Канаді запомогове братство принесли зі З. Д. А. пп. **Н. Гладкий і Вол. Карпець,** які там були членами "Руського Народного Союзу" і пізнали користі запомогової організації для її членів. Їм поміг **о. Матей Гура ЧСВВ,** парох церкви св. Николая у Вінніпеґу, який проголосив цю справу парохіянам і заохотив до заснування братства. Перші організаційні збори відбулися 11. вересня 1905 р., на яких вписалося 37 членів. Новозасноване Запомогове Братство св. о. Николая розвивалося поволі, бо мусіло перемагати різні труднощі, які походили з несвідомости загалу.

Значний зріст Братства виявився в 1912 р., коли Братство вибрало свій осідок при церкві св. Володимира й Ольги, а особливо, **коли до Канади приїхав перший український єпископ Кир Никита Будка.** Від того часу Братство рік-річно зростало в членстві, при чому зі зростом членства рівночасно збільшалась і його каса, що запевнювало його дальший розвиток (Пропамятна Книга, стор. 84). Так, Братство свій скорий зріст завдячує головно епископові Н. Будці, який старався, щоб воно було великою, поважною і сильною фінансовою установою.

В 1912 р., коли епископ Н. Будка став на канадійській землі, Братство мало всього 125 членів; а в 1929 р., коли єпископ виїхав з Канади, число членів дійшло до 2,352. **Братство в 1915 р. одержало провінціяльний чартер** і діяло тільки на терені Манітоби, а властиво Вінніпеґу й найближчої околиці.

Рік 1905 — це памятний рік в історії Братства та в життю єпископа Н. Будки. Бо в 1905 р., коли зорганізували у Вінніпеґу Запомогове Братство св. о. Николая, то у Львові богослов Н. Будка, пізніший епископ був рукоположений на священика Митрополитом Кир Андреєм Шептицьким. Що епископ Н. Будка справді причинився багато до зросту Братства, я можу посвідчити тому, бо мені, як парохові церкви св. Володимира й Ольги, а також іншим парохам, єпископ Будка гаряче поручав заохочувати при кожній нагоді парохіян вписуватися в члени Братства. Ми щиро виконували його волю і не тільки проголошували братські збори, але й безупинно накликали парохіян ставати членами Братства. Найбільше нових членів вписувалось у "Лейбор Дей" — річницю Братства. Майже кожного року на "Лейбор Дей" Преосвященний Кир Никита старався відправити Архиерейську Службу Божу на інтенцію Братства і Парастас за померлих членів у катедральнім храмі св. Володимира й Ольги. Єпископ Н. Будка глядів далеко й широко. Бажав, щоб Відділами Братства покрити всю Канаду, а перш-завсе міста. За його радою Братство одержало провінціяльний чартер у 1915 р., **а його думка здобути домініяльний чартер на цілу Канаду здійснилася в 1930 р.** Наслідник єпископа Будки Високопреосвященний Кир Василій Ладика ЧСВВ та інші наші єпископи в Канаді далі по батьківськи піклуються справами Братства і помагають йому в розбудові.

Домініяльний чартер дає Братству широкі права та ставить його на перше місце поміж усіми українськими запомоговими товариствами в Канаді; йому вдалося здобути цього року чартер і тому можна сміло та з довірям вступати в ряди його членів. Українське Запомогове Братство св. Николая — це найстарша і найсильніша українська запомогова, асекураційна установа в Канаді, яка входить тепер у другу половину сторіччя свого існування.

Братство має тисячі членів у 48-ох Відділах по цілій Канаді від Атлянтійського до Тихого океану і далі постійно зростає. **Загальне майно Братства по кінець 1954 р. дійшло до суми $500,218.00.** Всіх зобовязань Братства супроти його членів (обезпечень в силі) є $1,154,000.00. Це майно є власністю всього його членства. Від 1905 р. до 1940 р. померли 252 члени. Братство виплатило за той час по померлих членах посмертного їх родинам на суму $59,825.00, а похоронного $35,615.00. Воно виплатило померлим членам допомоги з фонду хворих у часі їх слабости суму $17,520.25. Померлим членам та їх родинам виплачено разом $112,960.25. Померлі члени за свого життя вложили до каси Братства $16,188.25 членських вкладок. Отже родинам 252 померлих членів каса доплатила ще суму $96,771.00 (Проп. Книга, ст. 85). Загально з фонду хворих виплачено до 1940 р. хворим членам коло 250,000 долярів допомог підчас їхньої слабости й каліцтва. Братство дало теж $1,000 на будову Дому Канад. Українського Інституту Просвіта у Вінніпеґу, жертвувало сотки на Канадійський Червоний Хрест, купувало воєнні бонди та підпомагало інші патріотичні й добродійні справи.

Від 1930 р., коли Братство одержало Домініяльний Чартер, є воно життево-асекураційною установою. Братство приймає обезпечення від $250 до $2,500 і видає обезпеченеві грамоти (поліси) на 20 років ендавмент, 65 років ендавмент, 20 років життева, платна на ціле життя, а також від слабости й каліцтва. Для дітей є два роди обезпечення: 20 років ендавмент і 20 років життева платна. Поліси є на $250.00, $500.00 і $1,000.00. На випадок смерти Братство виплачує повну суму, яка зазначена на грамоті. По трьох роках можна позичити на свою грамоту 90 проц. її вартости без іншої запоруки.

Братство дає цю саму забезпеку, яку дає кожна інша велика канадійська асекураційна компанія всім обезпеченим. Бо воно зложило велику суму грошей як депозит у касі домініяльного уряду і щороку переходить контролю урядових ревізорів з Оттави, що є повною запорукою всього братського майна. Завдяки тому Братство росте швидким темпом. Крім своїх Відділів має Братство особливих представників, які виконують дуже поважну й успішну роботу для його поширення та скріплення в Канаді. Є надія, що при помочі організаційного апарату та завдяки зрозумінню й добрій волі нашого громадянства Братство стане одною з найбільших асекураційних інституцій у Канаді. З кожним роком фінансовий стан Братства росте й закріплює фундаменти нашої рідної української установи.

Хто обезпечується в Братстві, робить добро собі і своїй родині, бо щадить бодай частину своїх грошей, які вертаються йому з процентом, а на випадок передчасної смерти його родина дістає велику запомогу від Братства у формі посмертного. Таким обезпеченням робить Братство теж прислугу всій нашій спільноті, бо, розбудовуючи Братство, ми творимо щораз нові варстати праці. Гроші Братства працюють у різних культурно-освітніх чи господарських ділянках життя нашої Канади у формі позичок поодиноким людям, товариствам чи навіть самій державі через закупно бондів домініяльного уряду.

Українське Запомогове Братство св. Николая є церковно-народньою католицькою організацією. Воно є товариством братньої допомоги, яке веде свою діяльність допомоги й обезпечення (асекурації) не для зиску одиниць, але виключно для охорони своїх членів та їхніх родин. Під оглядом релігійним Братство стоїть на ґрунті Української Католицької Церкви.

Коли возьмемо до уваги факт, що **в Канаді живе понад 200,000 Українців католиків, а Братство має тільки кілька тисяч членів,** то мусимо жалїти, і то дуже, що на верхах і в низах ми ще не випололи нашої інертности, оспалости, недовіря до себе самих та інших лихих прикмет, які не дозволяють нам будувати наше суспільне життя в повноті. Українці католики розуміють вартість асекурації, обезпечують себе та своїх дітей і то на високі суми, але... але в чужих, приватних асекураційних компаніях, а не в своїй рідній, українській католицькій асекураційній установі, якою є Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді. Статистика говорить, що 72,000 Українців католиків є обезпечені в різних асекураційних компаніях, і вартість їхніх поліс досягає кольосальної суми 150 мільйонів долярів. Своя рідна, українська асекураційна установа, наше заслужене Братство, має обезпечень тільки на суму понад одного мільйона долярів. Товариство Лицарів Колюмба за 73 роки свого існування здобуло понад 800 тисяч членів, і вартість їх асекураційних поліс сягає пів більйона долярів.

Одначе ми не мусимо себе занадто бити, бо хоч Братство існує 50 років, то тільки 25 років існує як асекураційна установа. До того велике число наших людей живе на фармах, де донедавна мало цікавилися життевою асекурацією; а по містах не всюди були парохії, а як і були, то не завжди знаходилися одиниці, які вміли б поінформувати загал парохіян про Братство. В Канаді є ще досить наших парохій, і то в більших містах, де нема Відділу Українського Запомогового Братства св. Николая. Якщо при них є які інші асекураційні установи, то там є і безумовно повинно знайтися місце для Відділу нашого Братства. Цього ювілейного року Верховна Управа Братства докладе певно всіх сил, щоб там, де ще нема Відділу Братства, зорганізовано ювілейні його Відділи. Це буде найкраща ювілейна признака. Ювілейним гаслом Братства повинно бути: **в кожній українській католицькій парохії, першзавсе міській, є Відділ Українського Запомогового Братства св. Николая.**

Хай же наше славне Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді росте, кріпне і багатіє тисячами нових членів — на добро своїм членам, на славу Бога, св. Церкви, українського народу й Канади!

На біль ревматизму
Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або ґрипи? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати і: поодинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.
Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.
HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613-97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольоровання олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

ВЕРХОВНИЙ СУД: НАЙВИЩА ЮРИДИЧНА УСТАНОВА КАНАДИ

Найвищою юридичною установою Канади є девятичленний Верховний Суд Канади. До р. 1945 спірні справи, що їх не могли вирішити органи юридичної влади в Канаді, передавано під розгляд і вирішення Таемної Ради Великої Британії ("Приві Кавнсил") у Лондоні. Тепер останнє слово в поодиноких канадійських судових справах має Верховний Суд Канади, хоча деяка кількість судових справ, започаткованих перед 1949 р., все ще може бути передана під розгляд Таємної Ради в Лондоні.

Крім вирішування цивільних і кримінальних справ, які попадають під розгляд Верховного Суду Канади, він є теж арбітром у конституційних питаннях і видає остаточний осуд у спірних справах між федеральним і провінційним урядами. Згідно з конституційним законом — у формі Закону Верховного Суду — три з усіх девятьох суддів повинні бути іменовані зпоміж членів Суду в Квебеку. А згідно з традицією — але не оформленою в писаний закон — чергові три члени Верховного Суду завжди є з Онтаріо. Останніх трьох суддів вибирають за таким ключем: одного з надморських провінцій, одного з західних, одного з Британійської Колюмбії.

Всі члени Верховного Суду мусять знати досконало англійську і французьку мови. Коли ж іменований на члена Верховного Суду суддя не має основного знання французької мови, він відразу починає її вивчати, звичайно в Інституті ім. Жанни д'Арк. Іде про те, що члени Верховного Суду мусять розуміти правничі й інші технічні терміни в обидвох мовах.

Члени Верховного Суду звичайно виконують свої обовязки зодягнені у звичайні чорні суддейські тоги, хоча підчас відкриття парляментарної сесії та інших офіційних церемоній вони виступають у багряно-червоних тогах. Вислухування свідчень у даній справі становить тільки незначну частину їхніх завдань; зате вони присвячують багато годин праці на основний розгляд спірних конституційних проблем.

ПОДРУЖНІ СУДИ

У чотирьох провінціях Канади (всіх їх є десять), а саме в Онтаріо, Нюфавндленді, Британійській Колюмбії та Манітобі, існують спеціяльні Подружні Суди — "Фемілі Кортс". Найбільший з усіх тих судів, подуманих для розвязування спорів між чоловіками й жінками, щоб у той спосіб рятувати подружню згоду, знаходиться в Торонті. Започатковано його в 1929 р. при суді для малолітніх, який існує в Торонті від 1912 р. Пять суддів розглядають подружні спори, предложені під їхній осуд.

Та все таки тільки нецілих вісім відсотків усіх справ, що попадають до Подружнього Суду, судді розглядають як формальні судові процеси. Бо крім суддів є ще вісім мирових урядовців, що є дорадниками в подружніх проблемах. Коли жінка звернеться до Подружнього Суду, щоб розглянув якусь її подружню справу, тоді насамперед дану проблему розглядають ці урядовці. Нерідко подружній дорадник знаходить успішну розвязку спору між жінкою і чоловіком, подібно як і неформальна приязна розмова з суддею, в його приватному бюрі, може привести до залагодження того спору.

Одначе коли чоловік і жінка таки не можуть погодитись і вважають, що вони мусять розійтися, то суд вирішує, яку матеріяльну допомогу має давати чоловік своїй колишній жінці. Зокрема коли дане подружжя має діти, то суд докладає всіх зусиль, щоб втримати те подружжя в єдності. Коли ж це неможливе до осягнення, тоді, згідно з вимогою закону, жінка і діти мусять мати запевнене удержання від чоловіка.

У випадку, коли суд вирішить, що чоловік має платити гроші на удержання дітей, або жінки й дітей, тоді ті гроші мають бути складані в суді, а вже суд передає їх жінці. Чоловіків, які занедбують платити визначену суму, покликає суд і вимагає пояснень того занедбання. Коли такий чоловік мав працю і все таки залягає з платничими ратами, то він одержує судовий наказ виповнити залеглості негайно, або йти до вязниці.

Одним з мотивів, чому Торонтонський Подружній Суд є при суді для малолітніх, був факт, що 60% хлопців і дівчат, які попадають під суд для справ проступників віком нижче 16 років, походять з родин, в яких панувала незгода між батьками. Половина молодечих проступників походила з родин, батьки яких розвелися.

("Канад. Сцена")

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta

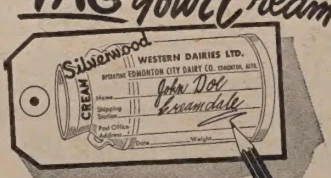
Петро Сацьків, управитель.

РАФІНЕРІЯ НАФТИ НА ПІС РИВЕРІ

Норт Стар Ойл Лимитед приступає до будови рафінерії нафти зараз на захід від міста Ґренд Прері. Будова рафінерії, яка буде коштувати $2,500,000, зачнеться у вересні.

Піс Ривер буде мати дві рафінерії. Інша нафтова компанія будує рафінерію в Давсон Крік.

TAG Your Cream



Ви переконаєтеся, що приємно робити бизнес з Силвервуд Дейріс Лимитед. Посилайте свою сметану гостинцем або залізницею, щоб дістати

- Найліпші ціни
- Швидку виплату
- Швидке, докладне ґрейдування
- Найвищі ґрейди і тести
- Негайний зворот кен
- Чемну услугу

109 STREET EDMONTON
Silverwood's
EDMONTON CITY DAIRY
LIMITED
OPPOSITE THE C.P.R. DEPOT

УПРАВИТЕЛЬ РОЯЛ БАНКУ У ВАНКУВЕРІ передає псові нашийник з вирізьбленими словами похвали за вішукання трьох бандитів, які ограбили банк на $27,000. Велика більшість грошей вернулася. Очевидно, що заслужений пес дістав також добрий обід і велику кістку. 7-річний поліційний пес є першою собакою в історії Королівської Канадійської Кінної Поліції, офіційно відзначеною за відважний, інтелігентний чин.

Фермерам позволили відставити торішнє збіжжя

Пшенична Рада позволила фермерам у степових провінціях доповнити квоти вісьмох бушлів з минулого збіжевого року і це збіжжя відставити, заки прийде черга на нове збіжжя.

Пшенична Рада сказала в своїх інструкціях, що першенство в новому збіжевому році матимуть фермери, які відставили старе збіжжя.

Початкова квота в 1955-56 р., як недавно проголосила Пшенична Рада, складається із 100 одиниць збіжжя від кожного продуцента. Кожна одиниця (юнит) має три бушлі пшениці, пять бушлів ячменю, пять бушлів жита, або вісім бушлів вівса.

Лен і пшениця дюрум не входять до квоти, значить: їх можна буде відставляти в довільній кількості.

Найбільша в світі фльота гелікоптерів у Канаді

Канада посідає найбільшу в світі фльоту комерційних гелікоптерів. Зформували її в Британійській Колюмбії завдяки ініціятиві Карла Агара, ветерана канадійського літунства, щоб доставляти постачання до промислових і гірничих підприємств у Скелястих горах.

Агар та його спільники купили перший свій гелікоптер на три особи в 1947 р., плянуючи використати його для посипування порошком овочевих фарм у городницьких районах Брит. Колюмбії. Одначе виявилося, що цей задум не оплачуватиметься, бо не буде стільки замовлень на таку роботу. Тому Агар почав випробовувати свій літак як фрахтовий транспортовець. Сьогодні він зі своїми спільниками посідає 20 три особових і 5 десятьособових літаків-гелікоптерів. Засяг їхньої праці велетенський: від західного побережжя до Нюфавндленду. М. ін. велику кількість матеріялу для будови гидроелектричної лінії та інших важких робіт у рямцях великого комбінату в Кітімат, Б. К., у підніжжя Скелястих гір, доставлено саме гелікоптерами повітряної фльоти Агара.

КОЛИ СПАДОК, ТО Й КРЕВНЯКИ ЗНАЙДУТЬСЯ

В Торонті помер у 1947 р. Герберт Кокс, голова канадійської асекураційної компанії, а в 1948 р. померла його жінка. Вони залишили $1,600,000 спадку без відомих спадкоємців.

Коли компанія, яка переводить спадкове поступовання, проголосила поклик до здогадних спадкоємців, щоб зголошували свої претенсії до спадку, то зголосилося понад 200 "кревняків" з 10 канадійських провінцій та кількох американських стейтів. Деякі виводять свій родовід у четвертому поколінні, а більшість "докладно не знає", які вони свояки.

Дорогих кревняків можна заспокоїти, що велика пайка спадку піде на спадковий податок, ще більше дістануть адвокати, а решта, як щось лишиться, піде на найближчу родину.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

37½ ГОДИН ПРАЦІ В ТИЖНІ ДЛЯ 100,000 РОБІТНИКІВ

Канадійський уряд є піонером, коли йде про найкоротший тиждень праці для його службовців. Нове розпорядження впроваджує 37½-годинний тиждень праці для 100 тисяч офісових службовців, при чім робітники працюють тільки 7½ годин денно, пять днів на тиждень. Комісія для справ державних службовців сказала, що стільки годин праці в тижні відповідає прийнятій практиці для білоковнірцевих робітників у бизнесових підприємствах і в промислі.

Гради й вітри наробили шкоди збіжжям на заході

Минулого тижня випали гради в різних сторонах середнього Саскачевану й південно-центральної Алберти, які зробили шкоди найменше на $1,000,000.

Середній Саскачеван потерпів найбільше. В дистрикті Дей видсон, 80 миль на південний схід від Саскатуну, град зробив шкоди на $300,000. Бурі в Саскачевані ушкодили фармерські будинки, повибивали вікна, зірвали телефонічні получення, а град витовк багато дробу.

В Алберті гради впали в кількох дистриктах коло Калгар, де витовкли на 30 до 45 процент збіжжя.

Треба зберігати вухо перед шумом

Робітники, які мусять працювати в місцях, де панує довгий і безперервний шум, повинні на час праці затикати свої вуха спеціяльними затичками, щоб у той спосіб оберігати свої слухові органи, особливо перед дуже пронизливими звуками. Таку раду подав д-р Дж. Е. Ґодвін, проф. Торонтонського Університету, підчас спільної наукової сесії членів Канадійської і Британської Медичних Асоціяцій.

Д-р Ґодвін вів довгі й основні досліди над наслідками шуму в фабриках. Досі він ствердив, що різні особи різно сприймають ґамір і шум. У ході дослідів він вибрав дванадцять фабричних робітників (мужчин) і провірив авдіометром їхні слухові спроможності. Після цього їх піддали під діяння т. зв. "білого звуку" на час десяти мінут. Це звук з високою кількістю дрогань, продукований електронічними лямпами; його допроваджували до вуха даної людини при допомозі телефонної слухавки.

Після такої десятимінутової дози того звуку, що посідав приблизно кількість дрогань найвищої ноти на фортепіяні, тобто 4,000 дрогань на секунду, слухові спроможності робітників знову провірено авдіометром. Виявилося, що шість з усіх 12-ти робітників у тому експерименті втратили значну частину слухових спроможностей саме внаслідок діяння цього пронизливого звуку. Послідовно д-р Ґодвін твердить, що робітники, які мусять працювати в пронизливому шумі і виставлені на небезпеку частинної втрати слуху, повинні носити підчас праці відповідні затички у вухах

Вільні вибори — давній індіянський звичай

Первісні мешканці Канади — тобто Індіяни — відбували в себе вибори далеко ще до приходу білої людини на цей континент. Ватажки даного племени не були дідичними, але виборними; звичайно вибирали тих, котрі виказалися мудрістю і хоробрістю. Цей виборний звичай задержали Індіяни й тоді, коли більшість індіянських груп поселено на т. зв. індіянських резерватах.

Тому, що в таких виборах бере участь менше осіб, індіянські вибори є менше скомплікованi, як вибори серед білих людей. Кандидати обявляють свою кандидатуру і виголошують виборчі промови в племінному домі зібрань. Потім вони виходять надвір і стають обличчям до стіни дому. Голосуючі стають за ними — кожний поклавши руку на рамені свого попередника. В деяких індіянських громадах також жінки користуються правом голосування і можуть бути обрані до племінної ради, однак досі не занотовано ще випадку, щоб жінку вибрали головою індіянської громади.

Нафтові багатства Манітоби

Алберта перша з прерійних провінцій відкрила в себе нафтові багатства. Згодом цього довершив у себе Саскачеван. Тепер Манітоба, найбільш з усіх трьох на схід висунена прерійна провінція, починає втішатися нафтовими прибутками.

Від багатьох років панувало переконання, що в південно-західному куті тієї провінції скриваються в землі чималі запаси нафтової ропи, але щойно в 1951 р. розпочато там продукцію нафти. В тому році манітобські нафтові шиби випродукували 11,000 барелів ропи. Наступного року кількість видобутої ропи збільшено до 107,000 барелів. З тієї пори продукція нагло зростає і цього року видобуток нафти в Манітобі досягнув 4,000,000 барелів.

Фармери в південно-західних околицях Манітоби збирають великі готівкові прибутки в міру того, як щораз нові нафтові шиби розпочинають видобуток нафтової ропи. Нпр. один фармер одержує щоденно 60 дол. орендної платні. Приблизно таку саму суму одержують інші власники "нафтових земель" у тому районі. На чийому ґрунті нафтова компанія знайде багаті джерела нафтової ропи, той може спокійно закинути фармування і спокійно вичікувати поштаря, який приноситиме йому чек за винайм землі під нафтопромисл. ("К. С.")

ВПАВ 150 СТІП У ПРОПАСТЬ

У північнім Ванкувері впав 9-річний М. Гей зі скали у 150 стіп глибоку яругу. Хлопчину витягнули шнурами з пропасти і він, хоч тяжко потовчений, буде жити.

ЦУКОР В ОВОЧАХ

Цукор в овочах є досить багатий. Наприклад: цитрина має цукру 9.8 проц., суниці 7.6 процент, а водяні мельони 6.7 процент. Хоч мельон смакуємо солодше, то все одно цитрина має більше цукру, хоч вона квасна.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN-RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

ОКРУЖНИЙ З'ЇЗД УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ В ОВКБУРН, МАНІТОБА

Величаві святкування тисячоріччя Християнської України

За благословенням Преосвященного Кир Максима Ґерманюка та за ініціятивою Централі Українців Католиків Манітоби відбувся в Овкбурн перший Окружний З'їзд БУК, ЛУКЖ, УКЮ і Запомогового Братства св. о. Николая для відзначення світлої історичної події 1000-річчя Християнства в Україні. Участь у цьому З'їзді взяли околиці: Портедж ля Прері, Брендон, Ніпава, Меннідоса, Мавнтен Ровд, Сенді Лейк, Розбурн, Ольга, Анґусвил, Елфинстон, Січ, Город, Моґили, Ериксон, Рекгем, Нюдейл, Овкбурн, Шоа Лейк, Салсгурт і Бертел.

В суботу 23. липня в год. 7.30 вечора З'їзд відкрив місцевий парох Всч. о. П. Романишин і передав провід в руки секретаря Централі Українців Католиків з Вінніпеґу, Всч. о. С. Іжика. Насамперед зареєструвалися делегати Відділ БУК, ЛУКЖ, УКЮ та Зап. Бр. св. Николая. Опісля кожний делеґат і кожна делеґатка подавали докладний звіт з діяльности своїх Відділів: число членів, стан каси та діяльність за минулий діловий рік. Діяльність організацій Католицької Акції по фармерських околицях іде в трьох напрямках: ведення рідних шкіл, допоміжня праця в парафіях і харитативна діяльність. Звітували теж духовні асистенти: о. І. Іванчук, декан зі Сенді Лейку, о. П. Романишин, декан з Овкбурн, о. С. Тарнавецький, декан з Брендону, о. Л. Кусєнй, парох з Мавнтен Ровд, о. В. Олач, парох з Елфінстону, о. Е. Олійник, парох в Розбурн та о. М. Ференц, парох з Ериксону.

Представники Головних Управ організацій Католицької Акції у Вінніпеґу складали привітання Окружному З'їздові, і так: п. І. Козоріз, президент Централі Українців Католиків Манітоби, п. А. Яремович, голова БУК, п. С. Романів, секретар Українського Запомогового Братства св. Николая, д-р Т. Михайлівський, секретар БУК, о. С. Іжик, духовний асистент ЛУКЖ, та о. І. Кришталович, духовний асистент УКЮ.

Кінцеве слово виголосив Преосв. Кир Максим Ґерманюк, заохочуючи членів до дальшої праці.

Неділя 24. липня була призначена для святкувань тисячоріччя Християнської України. Архиерейську Службу Божу в асисті численного духовенства відправив Преосвященний Кир Максим. Співав дуже гарно хор "СУРМА" з Вінніпеґу під диригентурою п. Ю. Ткача. Тисячні маси вірних могли слухати церковних відправ через гучномовці, бо, хоча церква в Овкбурн велика, то не могла всіх помістити. Прекрасну, глибоко патріотичну проповідь виголосив Преосв. Кир Максим Ґерманюк про ролю Християнства в Україні, про переслідування християнської релігії большевиками за залізною заслоною і про геройську боротьбу УПА в обороні Християнства в Україні. По проповіді сформовано маніфестаційний похід вулицями міста. Попереду вівтарна дружина несла хрест, за ним Марійська Дружина несла великий образ св. княгині Ольги, опісля йшли організації зі своїми прапорами, священики, Єпископ та маси вірних. Відповідно були розміщені транспаренти з написами: "Христос — наша сила", "Україна була й буде християнська", "Геть з безбожним комунізмом!". Цей похід був дійсно величавий.

Від години 1-ої до 3-ої була обідова перерва. Жіноцтво парафії в Овкбурн приготовило для всіх людей добрий обід.

Пополудні в год. 3-ій у парафіяльній залі відбулась ювілейна академія з нагоди тисячоріччя Християнської України. Вступне слово виголосив п. А. Яремович, президент КУК, що закликав присутніх до вірности своїм українським традиціям тут у Канаді. Концертову програму виконав злучений хор з Вінніпеґу: церковний хор св. Покрови (на Бойд) і світський хор "СУРМА" під кермою п. Ю. Ткача. В багату програму входили пісні: Гей, нум, хлопці до зброї, Засяло сонце, Отче наш, Дума про Почаївську Богоматір, Карпатські Січовики, Ой, видно село, Вставай, народе, Марш вояків, дует, Гуляли, гуляли, Та болять ручки, Гомін села, дует Карася й Одарки із "Запорожця за Дунаєм", Ставок заснув, Закувала та сива зазуля, коломийки, сольоспіви, що їх виконували дуже гарно: Я. Щур, Я. Горбатюк, Ю. Бучинський, В. Шпитковський, А. Ґаляряик. На спеціяльну увагу заслуговує дует Карася й Одарки у виконанні п. Віри Бучинської і п. Я. Щура. Фортепіяновий супровід мала п-і Б. Протасевич.

Преосв. Кир Максим висловив у кінцевому слові щиру подяку та признання для хору "СУРМА", що, не зважаючи на віддаль понад 200 миль від Вінніпеґу, приїхав, щоб своїм співом звеличати перше в Манітобі святкування тисячоріччя Християнської України, а також для місцевого пароха Всч. о. Петра Романишина та для всіх парафіян в Овкбурн за дбайливе приготування й успішне переведення цілости ювілейних святкувань.

о. С. Іжик, пресовий референт.

ПЕРЕДЧУТТЯ СМЕРТИ СПРАВДИЛОСЯ

Мати Джеймса Кірбіса в американськім місті Раквуд мала сон у неділю, що її син згине в понеділок. Мати просила його не йти до роботи того дня. Але Джеймс, 29-річний помічник карпентера у фабриці, не зважав на прохання матері і пішов до праці. Коли він гострив електричну пилу, його точило розлетілося на три кусні й один з них вдарив його в праве око та забив на місці.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованi ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ПОДВІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД ХРОБАКІВ ТА ІРЖІ!

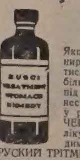
"МЕРҐАММА" С — виконує подвійну ціль віддазразнення насіння — дає провірену охорону проти хробаків (вайрвормс) та іржі. Не ризикуйте втратою — дістаньте "МЕРҐАММА" С тепер!

Спитайте агента АЛБЕРТА ПЕСИФІК за всіми подробицями.

The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

Усуньте клопоти жолудк!

НЕМА ДРУГОГО ЛІКАРСТВА ПОНАД RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY



Якщо страдаєте на хвороби шлунка, жовчі, печінки, нирок, міхура, ревматичні чи артретичні болі, здуття — тиснення в ямці під грудьми, біль крижей, жовтачку, біль у правім чи лівім боці шлунка, гази - кваси, біль під ребрами, заворот чи біль голови, затвердження, нестравність, брак апетиту, гіркість, квасність та сухість у роті, нервовість шлунка та упадок сил. ОТОЖ НЕ ЧЕКАЙТЕ НА ЗАВТРА — бо завтра може бути пізно лікуватись найліпшою медициною. А тепер щиро радимо Вас, ужийте одну чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ — RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY перед кожною їдою. Три рази денно, щоб забезпечити себе від більш серіозної слабости. Полегша є від першої пляшки. Нема другого такого лікарства ніде. Це лікарство зроблене спеціяльно з екстрактів зел, цвітів і корінчиків, а не з хемікалів. Кожна людина повинна вжити пляшку або дві цього лікарства щороку, щоб вичистити свій шлунок, жовч, нирки та міхур. А тоді можете бути більш певні за своє здоровя. Ціна пляшки $6.00. Гроші поштовим М. О. або готівкою висилайте просто до нас. Ліків на С.О.Д. і до Америки не висилаємо. Ясно напишіть своє імя й адресу, і зараз вишліть з грішми просто до:

LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 BATHURST ST., TORONTO 4, ONT.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Ганебна роля московських вислужників

Вже 35 років страдає український нарід під жорстокою окупацією московських большевиків. Почавши від 1920 року вони винищують голодом, холодом і нечуваним ніде в світі терором найкращих синів і доньок нашого народу. На вівтарі божевільної московсько-большевицької ідеї, що має за ціль якнайбільше поширити й розбудувати російську імперію та завоювати з часом увесь світ, склав український нарід гекатомби жертв і складає їх далі кожного дня. Ніколи, ніколи український нарід не забуде і не простить кровавим большевицьким імперіялістам-катам їхніх страшних злочинів!

На превеликий жаль, мусимо ствердити, що всі, навіть найбільші злочини большевицької влади супроти народу України мають своїх оборонців, і то на терені Канади. Тими оборонцями, що одобрюють звідси всі найнікчемніші і найпідліші ходи большевицької верхівки та всю злочинну політику Москви у відношенні до українського народу, є провідники т. зв. прогресивних Українців у Канаді, зокрема ж редактори двох часописів — "Українського Життя" в Торонті й "Українського Слова" у Вінніпеґу. Саме ці два часописи, що появляються під такими невинними назвами, своєю обороною московських злочинів стараються вже довгими роками вносити якнайбільше баламутства й отрути між Українців у вільному світі, чим і допомагають московським диктаторам-душогубам розпинати й далі український нарід на рідних землях.

Для редакторів цих двох часописів нічого не значить виголодження голодом мільйонів українських селян у рр. 1932-1933, за що відповідальна єдино і тільки Москва. Нічого їм не каже й масове винищення та ліквідація тою ж Москвою провідної верстви народу — української інтеліґенції: науковців, письменників, журналістів, мистців і т. д. Не болить їх ні фізичне винищування нашого народу, яке йде в мільйони, ні переповнення совєтських концентраційних таборів — справжньої ганьби ХХ. сторіччя! — синами й доньками України (в самій Воркуті — як твердять поворотці звідти чужинці — мучиться нині понад 150,000 Українців!), ні жахлива русифікація українських підсовєтських теренів, докази чого приносить українська незалежна преса майже в кожному числі. Тим редакторам, що живуть у вільній Канаді, все те зовсім байдуже.

Зате заболіло їх до живого, коли ми помістили недавно у фейлетоні "Українських Вістей" уривок із сенсаційних споминів німецького лікаря Йозефа Шольмера про його переживання й зустрічі та розмови з Українцями в концентраційних таборах Воркути. Заболіло їх особливо те місце, де Шольмер, покликуючись на свої розмови з Українцями, подав їх погляд, що "вся Україна жде війни"... Розуміємо досаду і злість "товаришів"-редакторів на нас за те, що викриваємо большевицькі злочини над українським народом. І, розуміючи це, не дивуємось їм, що пробують значення й вагу цих споминів, які є важким обвинуваченням всієї злочинної большевицької системи, бодай якось применшити та ослабити. Це ж і є головне їх завдання — вибілювати большевицький режим з усіх його злочинів та ганьбити й оплюгавлювати все, що найдорожче кожному доброму синові України.

Але марна їх досада і злість. Ми не перестанемо писати й далі про всю оту нікчемну московсько-большевицьку роботу, спрямовану на знищення українського народу, і в цій нашій праці будемо завжди таврувати ганебну ролю московських вислужників у Канаді — редакторів т. зв. прогресивних газет та інших большевицьких аґітаторів.

10-річчя Гірошіми

Десять років тому, 6. серпня 1945 року, над японським містом Гірошіма розірвалась атомова бомба.

Цим днем розпочинають найновішу добу історії людства, добу володіння над найглибшими таємницями природи, добу, сповнену гордощів, пихи та страху, що охопили людей. Бо ж людина оволоділа не тільки могутнім знаряддям дальшого поступу цивілізації, але й страхітливою зброєю, що ладна колись зруйнувати усю землю так, як у 1945 році зруйновано рухливе японське місто.

Застосування атомової енерґії до цивілізаційного поступу — справа повільна. Що правда, морськими глибинами вже шугає атомовий підводний човен, уже будуються атомові електрівні й навчають тисячі фахівців цієї нової ділянки фізики. Але значно швидше йде застосування нової енерґії до потреб майбутньої, дійсно всесвітньої, війни.

У звязку з перегонами світу в озброєнні набирає сумної ваги десятирічний "ювілей" бомби над Гірошімою. Досвід Гірошіми вивчений різносторонньо. Сотки свідків допитувано, над сотками свідків роблено досліди, десятки книжок написано про переломовий день 6. серпня 1945 року.

Мирні зусилля Америки намагаються перекреслити цей день, як рішальний епізод боротьби, а недавній приїзд покалічених японських гірошімських жінок на лікування до ЗДА задокументував це.

Але долю Гірошіми колись можуть поділити найбільші міста Заходу. Мешканців великих міст цікавлять переживання тих, що вирятувалися в 1945 р. А серед описів особистих спостережень особливо цікавий спогад гірошімського лікаря Мічіґіко Гахійя, опублікований в ч. 16 (том 19) журналу "Лук".

Ранок тоді був чудовий, і напівроздягнений М. Гахійя насолоджувався спокоєм власного притульного дому. Сліпуче, незвичайне сяйво перервало цей спокій. Потім настав задушливий, повний куряви, морок. Світ розвалювався, і лікар зовсім не здивувався, завваживши, що він цілковито нагий, — якийсь подув зірвав з нього білизну, як позривав з десятків тисяч мешканців Гірошіми. Поранений, він втікав із своєю жінкою з дому, що валився на його очах, втікав повз інші доми, що також валились і спалахували пекучим вогнем. Він прагнув тільки пити. Наступав на трупи. Ноги вгиналися, нарешті дивна слабість зламала, і він упав на землю. Опамятавшись, прямував до лікарні, де працював, а назустріч йому бігли нагі люди, дивно тримаючи руки. І він усвідомив, що руки ці були попалені. Попалені обличчя виглядали несамовито і часто тяжко було відрізнити потилицю від обличчя.

Найстрашніше було те, що всі мовчали. Мовчки падали, щоб умерти, мовчки допалювалися в домах-смолоскипах, мовчки скакали в річку, — аби тільки далі від жару, що спопеляв місто.

Розповідь лікаря визначається безсторонністю. Він лише нотує те, що пережив, записує познаки діяння радіоактивности, фотографує у своїй памяті доми, що розпадаються, людей, що їм вже не сила піднятися, що мусять спопеліти разом з їхнім містом, жінок, що рятують поранених, сяйво як від магнезії та зловісну пітьму.

Десятиріччя теж зловісне. За залізною, за кільчасто-дротяною завісою ростуть запаси атомових, водневих і якихось ще інших бомб. Ще кремлівські вожді посміхаються, але їхня посмішка може кожної хвилини змінитися в оскал.

У 1931 р. Мануїльський висловився так: "Війна між комунізмом і капіталізмом невідклична. Сьогодні, очевидно, ми не досить сильні для нападу. Наш час прийде за двадцять чи тридцять років. Щоб перемогти, ми повинні заскочити. Буржуазія повинна бути приспана. Тож ми розпічнемо найпокаэніший миролюбний рух..."

Двадцять років минуло. Миролюбний рух у найвищому розпалі. Посмішки й вино в Женеві мають заспокоїти мешканців Заходу, переконати їх, що нові Гірошіми неможливі...

Щоб нова Гірошіма була заскоченням.

Штучні сателіти будуть літати довкола землі

Президент Айзенгавер виявив сенсаційний винахід американських учених. Він сказав, що Злучені Держави кинуть у небесні простори до двох і пів років предмет величини футболу (копаного мяча), який облетить навколо землі на висоті 200 чи більше миль і впаде на землю в означеному місці. Швидкість лету буде 18.000 миль на годину. Його можна буде відшукати телескопом і радаром з землі. Вчені дістануть таким способом наукові інформації про речі, які існують на такій висоті.

Науковці кажуть, що після першого експерименту викинуть у небесні висоти дещо більший предмет, що вже буде мати різні наукові прилади. Радіо та інші електронічні інструменти будуть посилати на землю все, що завважить або змірить цей другий сателіт, отже інформації про температуру, барометричне тисненя, космічну радіяцію, силу світла і т.п.

Після того є в пляні, очевидно, по довшому часі, висилати в небесні простори ще більшого сателіта, який буде мати всі потрібні наукові інструменти, між іншим також телевізійний апарат. Він буде передавати вченим на землю все, що схопить, і вчені будуть оглядати землю з висоти соток або й тисяч миль, а також все те, що апарат помітить на такій висоті. Цей сателіт буде щось у роді робота, інтеліґентного аґента, спосібного шпигунувати в небесних просторах і всюди на землі.

Чи винайдуть ще й таких сателітів, що будуть возити цікавих людей, щось у роді міжпланетних кораблів, про це не мають ще відваги думати навіть найсміливіші вчені.

АМЕРИКАНСЬКА СЕРЕДНЬОШКІЛЬНА МОЛОДЬ МАЄ ЗАБАГАТО ВІЛЬНОГО ЧАСУ

В минулому шкільному році 535 учнів із 18 чужих країн студіювали в американських середніх школах. Виїжджаючи до своїх країн, вони дали характеристику американської шкільної молоді. Маріянна Каспар із Гамбурґу, з Німеччини, заявила при відізді: "Я була надзвичайно здивована щирою гостинністю. Головно тому, що не було тут жадного ворожого почування проти мого народу. Ваші хлопці дозрілі в багатьох напрямках, але вони мають недостачі в розумовому вишколі". Інші середньошкільні гості з Европи ствержували, що американська молодь має забагато вільного часу по за шкільними зайняттями, якого не використовує на свій умовий розвиток. Фінка, 17-річна Авлі Кууссаарі, казала, що европейські хлопці чемніші від американських. 18-річний Швайцарець Сімон Верлі твердив, що американські фармери не використовують належно своїх фарм. Деякі з гостей ствержували недостачу дисципліни в американських середніх школах.

ВТРОЄ ШВИДШЕ, ЯК ЗВУК

Швидкість звуку в повітрі становить докладно 332 метри на секунду, себто 1,195 кілометрів і 200 метрів на годину. Винахідливість людського невтомного духа досягла цієї швидкости в літанні літаками і сьогодні багато читаємо про те, що, мовляв, людина пробила "звуковий мур", себто літає швидше, як звук.

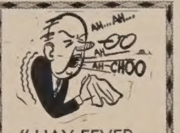
Але й цей осяг не задовольнив людей. За повідомленнями американських знавців летунства, за шість-сім років побудують нові літаки, які летітимуть втроє швидше, як звук. Ці літаки зможуть перелетіти Атлянтійський океан впродовж не цілих 2 годин і зможуть залишитися в повітрі 200-300 годин без приземлювання.

Ваші ощадності будуть БЕЗПЕЧНІ в ... "MY BANK" B of M

136 років Бенк оф Монтреал оберігає ощадності канадійського населення. Впродовж того часу Бенк оф Монтреал завжди виплатив до останнього доляра з депозиту, коли вкладник цього потребував.

Позвольте, щоб Б оф М зберігав **ваші** ощадності. Відкрийте конто у своїм найближчім відділі ще сьогодні.

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD - 187 (revised)



" HAY FEVER — СІННИЙ КАТАР"
це неприємність — у всіх мовах. Зате переконаєтеся, що в Канаді паперові хустинки **FACE-ELLE** — це найкращий друг вашого носа. Глядіть за опакуванням з етикеткою **FACE-ELLE.**

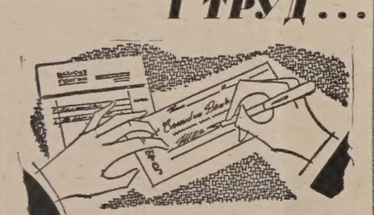
Face-elle

Alice Hotel, Camrose, Alta.
Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірккованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ЩАДИ ЧАС І ТРУД ...



FL - 25

... ПЛАТИ ДОВГИ ЧЕКАМИ

Пощо плентатись по місті, платячи рахунки? Як маєте платити за телефон чи вугілля, господареві, збирачеві податків, чи кому б там не було, — ви заощадите собі часу та клопотів, коли вишлете їм просто поштою чек на ваш біжучий рахунок у **CANADIAN BANK OF COMMERCE.**

Ви маєте ще й іншу велику користь з біжучого рахунку. При кінці кожного місяця ваші скасовані чеки вертаються до вас враз із ствердженням вашого банку. Ці скасовані чеки правлять вам за поквитування. Отже вони допомагають вам тримати в порядку ваші касові записки і всі ваші особисті рахунки.

Ваші гроші забезпечені так, як тільки це може бути в **CANADIAN BANK OF COMMERCE.**

Наші активи перевищають суму 2,000,000,000 дол. **CANADIAN BANK OF COMMERCE** радо відкриває для кожного біжучі рахунки, як великі, так і малі. Відвідайте наш найближчий відділ і відкрийте ще сьогодні біжучий рахунок. Кожний член нашого персоналу з приємністю допоможе вам у цьому.

The Canadian Bank of Commerce

Оснований у 1867 році
ПОНАД 680 ВІДДІЛІВ ПО ЦІЛІЙ КАНАДІ

НАДЗВИЧАЙНА КОНВЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТСТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

Подаємо до відома всім членам Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді, що Надзвичайна Конвенція, з нагоди Золотого Ювілею Братства, відбудеться 6. і 7. жвтня ц. р. у Вінніпеґу, Ман., в домі Братства, 804 Селкірк Евеню.

За Верховну Управу Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді:

Іван Жаровський, голова. **Семен Романів,** секретар.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ

Лікує всілякі недуги ніг, як нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (плоскі стопи — флет фіт.)

104 NORTHGATE BUILDING
Ground Floor
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

Для 50 мільйонів
що в праці, в парку
чи дома сидять

немає кращого за

1. КРИШТАЛЬНА, СМАК В САМ РАЗ ...підбадьорює, добірного смаку, завсіди свіжа.
2. ШВИДКЕ ВІДСВІЖЕННЯ ... застрик енерґії для здоровя й підкріплення. C-40

Пий Coca-Cola

7¢ включно з федеральною таксою.

"COKE" — це зареєстрована охоронна марка.

Coca - Cola Ltd.

ВАСИЛЬ ТОМИН

Як звичайно, звертайтесь з довірям до **ВАСИЛЯ ТОМИНА** за різними асекураціями, як:

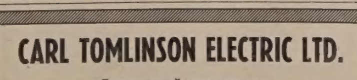
1. шпиталь і операції
2. асекурація на життя та інші.

Пишіть або телефонуйте:

William Tomyn
MUTUAL BENEFIT H. & A. ASSOCIATION
10150 - 102 St., Edmonton, Alta.
Phone 46252 or 74455

Для кращого врожаю чистьте збіжжя на засів
з АҐРОКС — МЕРҐАММА — АБОЛ. Вони випробувані для забезпечення перед ІРЖОЮ, ГНИЛЮ КОРІНЦІВ, ГНИТТЯМ НАСІННЯ, ХРОБАКАМИ.. Не приймайте замісників. — Побачте нашого аґента. — Коли йде про ощадність, задоволення — услугу в продажу збіжжя — хемікалії — вугілля. 72

ПОПЛАТНО ЗВЕРТАТИСЯ ДО ПАЙОНІРА
PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED



CARL TOMLINSON ELECTRIC LTD.
Електричний контрактор

НАША СПЕЦІЯЛЬНІСТЬ — ЕЛЕКТРИЧНІ ПРОВОДИ В БУДИНКАХ

10225 - 99 STREET — EDMONTON, ALTA.
(зараз на північ від Сивик Блак)

Телефони: Офіс 24331 і 72906; Додому 21570

Звертайтеся до нас мовами: українською, польською, чеською, німецькою та всіми іншими.

ВСТАВЛЯЄМО ЕЛЕКТРИЧНІ ПРОВОДИ В ЦЕРКВАХ ТА В БІЛЬШИХ БУДИНКАХ.

Оцінка безплатна.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		СЕРПЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
18	Ч	Мч. Евсигнія	Мч. Флора
19	**П**	**Преображення Господнє**	Мч. Андрея Страт.
20	С	Прпмч. Дометія	Прор. Самуїла
21	**Н**	**11 по Сошествію**	**12 по Сошествію**
22	П	† Ап. Матія	Мч. Агатоніка
23	В	Мч. Лаврентія	Мч. Лупа
24	С	Мч. Евпла	Сщмч. Евтиха
25	Ч	Мч. Фотія	Возвр. м. ап. Вартоломея
26	П	Прп. Максима	Мч. Адріяна
27	С	† Перен. м. Теодос. Печерськ.	Прп. Пімена
28	**Н**	**12 по Сош. і Усп. Пр. Богор.**	**13 по Сошествію**
29	П	Перен. Нерукотв. Образа	**Усік. Гол. Ів. Хрест. (н.н.)**
30	В	Мч. Мирона	Св. Александра
31	С	Мч. Флора	† Пол. Пояса Пресв. Богородиці

НЕДІЛЯ 11 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, ЗАЧ. 77.

Сказав Господь цю притчу: Уподобилося царство небесне чоловікові царю, що захотів обчислитися зі своїми слугами. Коли ж почав обчислятися, привели до нього одного, що був йому винен десять тисяч талантів. А коли він не мав віддати, звелів його пан продати, і жінку і діти і все, що мав, і віддати. Тоді той слуга впав перед ним, кажучи: Потерпи мені, а все тобі віддам. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його і дарував йому довг. Як же вийшов той слуга, знайшов одного зі своїх товаришів, що був йому винен сто динарів, і вхопивши, дусив його, кажучи: Віддай, що ти винен. Тоді його товариш упав і благав його, кажучи: Потерпи мені і все тобі віддам. Та він не хотів, а пішов і всадив його у вязницю, поки не віддасть довгу. Товариші його, побачивши, що сталося, були дуже огірчені і пішли і розказали свому панові все, що сталося. Тоді призвав його пан його і сказав йому: Слуго лукавий, увесь той довг я дарував тобі, бо ти благав мене. Чи ж не слід було й тобі помилувати свого товариша, як і я тебе помилував? І розгнівався його пан і передав його мучителям, поки віддасть йому ввесь довг. Так і Отець мій небесний учинить вам, коли не простите кожний свому братові від ваших сердець.

ВІВТАРНІ СЛУЖАЧІ при церкві Успення Пресвятої Богородиці у Стівестоні, Б. К.
Перший ряд зліва доправа: Д. Данилюк, Ю. Бігер, Е. Лапіцький, В. Данилюк; другий ряд: Д. Глютик, о. парох В. Мартиник, І. Глютик.

Українці на 36-му Міжнародньому Євхаристійному Конґресі

В днях 17. до 24. липня ц. р. відбувся в Ріо де Жанейро, Бразилія, 36-ий Міжнародній Євхаристійний Конґрес. Бразилійська преса пише, що цей Конґрес був найвеличавішим з усіх досі відбутих Конґресів, як під оглядом його загальної програми, так і під оглядом кількости учасників.

Коментарист "Української Радіогодини" з Куритиби в передачі з 25-го липня відмічає, що 36-ий Міжнародній Євхаристійний Конґрес може бути для нас, Українців, справді історичним, бо в ньому вперше була належно заступлена Українська Католицька Церква. Головну заслугу за включення нашої і всіх інших Церков східного обряду до програми евхаристійних урочистостей має Кардинал Дон Жайме де Баррос Камара — архиепископ Ріо де Жанейро, ординарій для католиків східних обрядів у Бразилії, який був організатором Конґресу. Почин кардинала Дон Жайме де Баррос Камара причинився до звеличання евхаристійних урочистостей. Як справедливо відзначила бразилійська преса, Архиерейська Служба Божа, відправлена спільно мелхітським та українським духовенством, була найвеличавішою урочистістю Конґресу.

Тут слід відзначити, що попереднього дня Кардинал Дон Жайме де Баррос Камара спеціяльно інформував на площі Конґресу всіх приявних вірних про майбутню Службу Божу в східному обряді, а зокрема про Українців, про красу їхнього співу, про церковний хор з Куритиби і заохочував усіх прибути на Архиерейську Богослужбу та концерт українських пісень, що його заплановано було заздалегідь.

Архиерейська Служба Божа у візантійському обряді

Згідно з конґресовою програмою, Архиерейська Служба Божа у візантійському обряді була відправлена у пятницю, 22. липня, в год. 10. рано. Целебрували її: Антіохійський Патріярх Максим IV-ий, Екзарх Українців-католиків Східної Канади Кир Ісидор Борецький та інші митрополити і епископи східних обрядів. Концелебрантами з українського духовенства були: о. Йосафат Рога — Протоігумен Бразилійської Провінції оо. Василіян, о. Петро Бусько — парох з Дорізону (Парана) о. Лев Адамяк — парох з Янгставн (Північна Америка) та о. Тарсикій Іванишин ЧСВВ — парох з Монтевідео (Уругвай). Їх доповнювали представники мелхітської Церкви. Дияконували два українські священики (о. Северій Прийма й о. Єфрем Кривий ЧСВВ) та два мелхітські. Співали: мішаний український хор з Куритиби під управою прелата о. Климентія Прийми в числі 40 осіб та чоловічий мелхітський хор з Ріо де Жанейро у складі 16 осіб.

Для орієнтації учасників Конґресу Генеральний Вікаріят Українців-католиків видав окрему інформацію в портуґальській мові про св. Літургію Івана Златоустого з зазначенням місць зарезервованих для Українців і Мелхітів. Ця інформація виявилася надзвичайно корисною для відрізнення обох обрядів, і нею послуговувалися всі радіові та голосникові інформатори.

Архиерейської Служби Божої вислухало понад сто тисяч осіб. Панував загальний настрій подиву для краси і величавости східного обряду. Теплі признання і щирі похвали дістав зокрема наш хор, а один зі столичних часописів відмітив, що український хор з Куритиби надав особливого блиску Архиерейській Візантійській Службі Божій.

Хресна Дорога

22. липня в год. 7. вечора відбулася на конґресовій площі Хресна Дорога в наміренні переслідуваних Церков поза залізною заслоною. Заступлені були по черзі такі нації: Альбанія, Східна Німеччина, балтійські краї (Литва, Латвія й Естонія), Болгарія, Хорватія, Китай, Корея, Мадярщина, Росія, Польща, Румунія, Чехословаччина, Україна і Ветнам — разом 14 націй. Репрезентації тих народів з символічними хрестами продефілювали перед головним вівтарем на конґресовій площі та уставились опісля перед своїми стаціями, де представники поодиноких національних груп давали в портуґальській мові інформації про свій нарід, а священики виголошували відповідну молитву. Українська репрезентація була тринадцятою з черги. Інформацію про український нарід виголосив о. Володимир Ханейко; молитву за Україну відмовив Кир Ісидор Борецький. Хор відспівав "Боже, Великий".

Як стверджують учасники Конґресу, Хресна Дорога в наміренні переслідуваних большевизмом народів зробила надзвичайне враження на всіх вірних, що приблизно в кількості півмільйона осіб заповнили того вечора конґресову площу. Фотографію з української групи на Хресній Дорозі помістила "Трібуна да Імпренса" з 23. на 24. липня.

Суплікація і благословення

На закінчення евхаристійних урочистостей 22. липня в 9-ій год. вечора українське духовенство з Преосвященним Кир Ісидором Борецьким відправило урочисто Суплікацію в українсько-католицькому обряді, і Преосвященний Кир Ісидор поблагословив усіх приявних Найсвятішими Тайнами. Як стверджують учасники Конґресу, український хор з Куритиби підчас Суплікації вивязався блискуче і своїм мистецьким виконанням полонив усі серця.

Концерт української пісні й танку

Згідно з програмою Конґресу, в суботу 23. липня в 5-ій год. попол. в залі Національного Музичного Інституту відбувся концерт української пісні й танку. Попередні успіхи нашого хору привели до того, що заля згаданого Інституту була переповнена. На півтори тисячі нормальних місць прибуло понад три тисячі глядачів.

Концертова програма складалася з чотирнадцяти вокальних і хореографічних точок. Хор під проводом о. Климентія Прийми та п. Василя Пізара виконав кілька композицій: Бортнянського, Леонтовича, Колесси, Недільського, Лисенка, Кошиця й ін. На зміну вокальним точкам йшли виступи танцювального гуртка в супроводі оркестри "Дніпро" під диригентурою д-ра Фелікса Мікле.

Успіх концерту перейшов усі сподівання, викликаючи у приявних бурхливі овації. Один з працівників Інституту заявив, що він уже від двадцяти років не чув виступу, рівного по силі і мистецькій досконалості куритибського хору.

Привітання

Після концерту, увечорі того ж самого дня, на конґресовій площі репрезентанти поодиноких національних груп складали подяки Конґресові за запрошення до участи в міжнародньому святі і виголошували звернення до земляків у рідних мовах. В імені української групи виступила д-р Віра Селянська. "Іменем усіх Українців — казала д-р Віра Селянська — вітаю 36-ий Міжнародній Євхаристійний Конґрес, як також усіх земляків, що прибули на цей Конґрес. Хай ця щаслива зустріч у такім величавім моменті скріпить всіх членів містичного Христового Тіла і дасть нам усім більше віри в перемогу добра, більше доброї волі і самопосвяти, більше духової зрілости понад щоденні турботи! Молімся за нашу Рідну Землю і за всіх тих, що там залишилися й не мають змоги, як ми, молитися, за наше жертвенне духовенство і хоробрих вояків УПА, що жертвують собою за справедливу справу... Віримо, що прийде час, коли Україна в гурті вільних народів зможе заспівати радісний псалом Євхаристійному Спасителеві".

Закінчення Конґресу

В неділю, 24. липня, на закінчення Конґресу відбулась урочиста процесія, що перейшла головними вулицями міста і зупинилася на конґресовій площі. В поході взяли участь репрезентації поодиноких національних груп, що несли відповідні транспаренти. Українська репрезентація, очолена групою з тризубом, мала два транспаренти з такими написами в портуґальській мові: "Царю Світла, визволь Україну!" та "Євхаристійний Ісусе, зійди царювати над Україною!" Підчас дефіляди непроглядні маси народу при наближенні української репрезентації спонтанно вигукували: "Віва, Укранія!" ("Хай живе Україна!").

(Свобода) О. Г.

Признання для Кир Амвросія Сенишина за видання богослужбових книг

Секретаріят Стану Папи Пія XII вислав Єпископові-Помічникові Екзархату Українців Католиків у ЗДА, Преосв. Кир Амвросієві Сенишинові, окремого листа з подякою й Апостольським Благословенням Святішого Отця за виданий Кир Амвросієм Сенишином Служебник — Божественну Літургію св. Івана Золотоустого п. н. "Христос між нами", альбом багатокольорових українських ікон у візантійському стилі та за інші богослужбові книжки. Секретаріят Стану, пересилаючи це Апостольське Благословення, підкреслив, що ці видання є доказом гарячої і наполегливої праці Кир Амвросія з метою "дати людям змогу пізнати літургічні багатства візантійського обряду" і "продовжувати апостольство Церкви спонукуванням до активнішої і глибшої участи вірних у Божественній Літургії".

Водночас окремого листа з подякою за ці ж видання вислала Кир Амвросієві Сенишинові Священна Конґреґація для Східної Церкви за підписами Кардинала Євгена Тіссерана й Ассесора Конґреґації А. Кусси.

Літургія св. Івана Золотоустого, видана Кир Амвросієм під назвою "Христос між нами", це розкішно видана і гарно оправлена книга, друкована двома кольорами і з багатьома ілюстраціями в тексті, з передмовою Архиепископа Кир Константина Богачевського, Екзарха Українців католиків у ЗДА.

БОГОСЛУЖЕННЯ

СЕРПЕНЬ

АЛБЕРТА

19. — Спас (храмовий празник)
21. — Гіллярд св. Ів. Хрест., Ворвик
28. — Борщів, Чипмен, Гіллярд Усп.
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

Щонедільні Богослуження в місійній станиці Успення Пресв. Богородиці в Джеспер Плейс у сепаратній школі, 157 Стр. - 104 Евеню. Початок точно в год. 8.30 рано.
о. Дм. Ґрещук, парох.

19. Преобр. ГНІХ. — Стар
21. — Скаро
28. Успення Пр. Богор. — Стар (храм і відпуст)
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

19. Преобр. ГНІХ — Егремонт (10)
21. — Дарлинг (10.00)
28. — Тудор (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

19. — Преобр. Госп. — Ту Гилс
21. — Плейн Лейк
28. — Ґері Гил (храм)
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта. Box 105 — Тел. 345.

19. Преобр. ГНІХ. — Федора (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С.Б. і пікнік)
21. — Редвотер-фарми (9.30 - 10.30)
28. — Вох (празник Усп. Пр. Богор.: 8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Сл. Б. водосвяття, перекуска і пікнік)
о. Б. Лозинський,
Box 180, Тел. 279, Редвотер, Алта.

21. — Вайлдвуд (10.00) і Мекей (2.30)
28. — Менлі (9.45): Сіба Біч (11.45, храм.)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

19. Преобр. ГНІХ — Дервент Возн. (Всен. 9.30)
21. — Нюртерн Веллій
28. Усп. М. Б. — Енгел Лейк (празник, Всен. 9.30)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

19. Преобр. ГНІХ — Інісфрі 10. ренч
21. — Ренфурлі
28. — участь священика в храм. відправі у Ґери Гил Утреня 9.30; Сл. Божа 10.30
о. Я. Федунник — Інісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

19. — Преобр. Г. Н. І. Хр.—Восетна (год. 9.30 Всен. і С. Б.)
21. — Смоки Лейк св. Онуфр. (10)
28. — Редвей (храм, по С. Б. спільний обід та ювілейний концерт з приводу 50-річчя Преосв. Кир Ніля).
Катехизація і рідна школа: Редвей та Елдорена від 11. — 24.
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

21. — Лойдминстер (10.30)
28. — Фіделиті (10.30)
о. Р. Стародуб,
Box 1814 — Тел. 641 — 4810-50 Аве. Верміліон, Алта.

21. — Коперник
28. — Голден-місто
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

19. — Райкрофт
20 — Гарт Рівер
28. — Кситуан (празник)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

28. — Бовелон
о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

19. Преобр. ГНІХ. — Сокаль (год. 10 Всен., 10.30 С. Б.)
21. — Белліс (год. 9. чит. С. Б., св. Прич. дітей, 10.30 спів. С. Б.)
28. Усп. Богор. — Спедден (год. 9 чит. С. Б., св. Прич. дітей, 10.30 співана Служба Божа)
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

19. — Преобр. Госп. — Фрейнс
21. — Крейгенд
28. — Усп. Пр. Бог. — Просперити
о. М. Павлюк, Просперити, Алта.

19. — Ґлендон (9.30 Литія)
21. — Айрон Ривер
28. Успення М. Б. — Ґлендон (храм) (по відправі спільний обід)
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

19. Преобр. Госп. — Вост. св. Мих.
21. — Делф
о. Евген Дмитрук
Box 201. — Лемонт, Алта.

19. — Олдс (10.15)
21. — Іскулі (9.00)
28. — Оен (10.15)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

21. — Нелсон (10.30)
28. — Крестон (10.30
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

19. Преобр. ГНІХ. — Ґріндрод (9.30)
21. — Кемлупс
28. Усп. Пр. Бог. — Келовна (год. 9. р. привітання Преосв. Кир Ніля, 9.30 Арх. С. Б., потім посвяч. уг. каменя й обід у галі)
Увага: Катехизація в Келовні 22. - 27.
о. Богдан М. Ганушевський,
Телефон 1679-R-3
118 Don St., North Kamloops, B. C.

21. — Колмен (10)
28. — Кренбрук (10)
о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

САСКАЧЕВАН

19. Преображення ГНІХ. — Борщів
21. — Вонда (год. 9. спів. С. Б.) Коло Гаврилюків (год. 11.) Прудгом (7.30 веч. Вечірня)
28. — Пітерсон (год. 9. Всен., год. 10.00 Служба Божа)
о. Н. Будз
Box 206 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

19. Преобр. Госп. — Бруно
21. — Кіндерслей, Мічем
28. — Усп. Пр. Д. М. — Ростерн—Богород. (Арх. відвідини); Біґар
о. П. Криворучка   о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

19. Преобр. ГНІХ. — Ковалівка (храм, Всен. 9.30, С. Божа 10.30)
21. — Тедмор (10.30)
28. — Олеша (10.30)
Український гр. кат. Парохіяльний Уряд у Бюкенен, Саск.

19. Преобр. ГНІХ. — Альвена-м (8.30) Боднарі (10.30)
21. — Альвена-місто (8.30 і 10)
28. — Альвена-місто (8.30); Альвена-фарми (празник); Єллов Крік (празник)
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

19. Преображення — Брукобі (9.30)
21. — Ніпавин (10.30)
о. В. Савчук
Box 1375 — Тел. 2833 — Мелфорт

19. Преобр. ГНІХ. — Орлів
21. — Блейн Лейк
28. — Січ
о. А. Хоруньжий
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

19. Преображення ГНІХ. — Тязів
21. — Доброводи
28. Успення Пресв. Богор. — Інвермей
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

19. — Преобр. Г.Н.У.Х. — Спірс
21- — Геффорд
28. Усп. Пр. Д. М. — Албертави
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

19. — Самбург
21. — Шипмен
28. — Міт Парк (празник)
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

19. — Бобулинці (празник)
21 — Вадіна
28 — Фостон
о. Іван Забава
Box 368   Вадена, Саск.

19 — Преобр. Госп.. — Ст. Джуліян
21 — Сматс
28 — Вакав
о. Василь Волошин,
Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

19 — Спаса — Прері Рівер
21 — Поркіпайн Плейн
28 — Годсон Бей
о. М. Курило.

19 — Преобр. Госп. — Ґлен Елдер
28. Усп. П. Б. — Антонівка (празник)
о. Володимир Фляк
Box 37; Тел. 65   Норквей, Саск.

19. Преобр. ГНІХ. — Витків
21. — Ребіт Лейк
28. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

21. — Свифт Корент
28. — Годжвил
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

МАНІТОБА

19. Преобр. ГНІХ. — Минк Ривер
21. — Сифтон
28. — Зоря
о. Григорій Овчарик,
Тел. 820-R2 (Давфин Ексчейндж)
Box 2 — Сифтон, Ман.

19. Преобр. ГНІХ. — Скайлейк
21. — Ярослав
28. Успення Пр. Богор. — Арборг
о. П. Малицький — Арборг, Ман.
Box 258.

19. Преобр. ГНІХ. — Лейкдейл
21. — Рассел
28. Успення Пр. Богор. — Ангусвил
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

19. Преобр. ГНІХ. — Овкбурн
21. — Солсґірт-Біртле
28. — Шол Лейк
о. Петро Романишин,
Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.

19. Преобр. ГНІХ. — Фолей-Возний (храм); Фрейзервуд-Росолович
21. — Вінніпеґ Біч
28. Усп. Пр. Богор. — Комарно-Монастирський (храм)
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

19. — Преоб. ГНІХ. — Пензі
21. — Ривертон
28. — Ґімлі (о. гість)
28. Усп. Пр. Б. — Мелеб (празник, 10. год. С. Б., обід і водосвяття)
Катехизація: Ґімлі 8 — 13, Арвес 15 — 20, Ривертон 22—28 серпня
о. Емілян Пільків,
Ukrainian Park, Camp Morton, Man.

19. Преобр. Госп. — Ґленела-фарми
21. — Валей Ривер - фарми
28. — Ешвил (празник)
о. Я. Рудачек,
Box 64 — Тел. 4618 — Давфин, Ман.

19. Преобр. ГНІХ. — Розбурн-місто
21. — Могили
28. Усп. П.Д.М. — Розбурн-фарми
Увага: Катехизація дітей в Розбурн-місті зачнеться 22-го від 9. рано)
о. Є. Олійник,
Box 236 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Ґрушецький, власник.

NICK MELNYCHUK
REAL ESTATE — LOANS
We Specialize In
BUSINESSES — HOMES — FARM LANDS
Відтепер мій офіс є в новім приміщенню. Прошу заходіть до мене на адресу:
10603 - 97 Street — Phone 27316 — Edmonton

КАСОВИЙ ЗВІТ

УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТСТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

від 1. квітня до 30. червня 1955.

ЗАГАЛЬНІ ПРИБУТКИ:

Членські вкладки до різних фондів	$9,952.61
Процент від бондів і морґеджів	4,900.33
Сплачено морґеджової позички	15,448.09
Разом	$30,301.03

ЗАГАЛЬНІ ВИДАТКИ:

Виплачено з посмертного фонду	$ 3,055.82
Виплачено з запом.-похоронного фонду	1,840.85
Виплачено з молодечого фонду	139.40
Виплачено з адміністраційного фонду	2,018.51
Разом	$7,054.58
Уділено позички в морґеджі	28,850.00
Загальні видатки	$35,904.58

КАСОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ:

Загальні прибутки	$30,301.03
Перенесення з I-го кварталу	12,475.47
Разом	$42,776.50
Загальні видатки	35,904.58
Перенесення на 3-ій квартал	$6,871.92

СТАН ЧИННИЙ

Позички в бондах	$336,000.00
Позички в морґеджах	145,598.42
Членські позики	652.00
Сиротинський фонд.	2,044.77
Ювілейний фонд	2,774.28
Готівка в банку	6,871.92
Разом	$493,941.39

Дано у Вінніпеґу дня 6. липня 1955 р.

Іван Зборовський, секретар фінансовий.

За Провірну Комісію:
Павло Сірант, А. Загарійчук, Я. А. Острижнюк

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Успішний карнавал УКЮ в Ріджайні, Саск.

Зліва додрава: Даруся Киба, Маруся Галапац, Ольга Грицай, королева, Стефанія Мерчик, Анна Малявська.

В суботу 11. червня відбувся заходом Українського Католицького Юнацтва в Ріджайні, Саск., контест популярности й карнавал. До гарно прибраної залі в год. 9-ій вечора увійшли контестантки карнавалу, супроводжені юнаками й маленькими дівчатками. Предсідницею вечора була п-а К. Паславська, голова місцевого Відділу УКЮ. П-а Паславська представила присутнім поодиноких контестанток і подала порядок коронації та покликала до слова місцевого пароха Всч. о. М. Колодія, який привітав гостей і відпоручників поодиноких Відділів та подякував контестанткам за їхню працю, проведену для успіху цього карнавалу, як також всім за співпрацю й поміч. Акту коронації доконав алдерман п. А Кларк, депюті-майор Ріджайни, що в короткій промові звернув увагу молоді на те, що її обовязком є співпрацювати з Церквою і брати активну участь у громадсько-суспільному житті. П-і М. Кошман, голова Відділу ЛУКЖ, і маленька Маріянна Матуляк вручили букети й цвіти королевій та принцесам, після чого адвокат Я. Музика із Саскатуну, представник Провінційної Управи УКЮ, вручив усім надгороди. Королевою карнавалу стала п-а Оля Грицай, її принцесами п-ни: Маруся Галапац, Анна Малявська, Даруся Киба і Стефанія Мерчик.

Успішний карнавал, прибуток з якого призначено на розбудову церкви та з гідністю й повагою переведена церемонія коронації залишили милий спомин на всіх учасниках вечора. Після коронації продовжалася товариська забава при звуках добірної оркестри. Після карнавалу призначено $10.00 на "Українські Вісті".

Бобулинці і Нора, Саск.

СВ. МІСІЇ В БОБУЛИНЦЯХ І НОРІ

Бобулинці

Від 2. до 10. липня ц. р. відбулася св. місія в парохії Преображення в Бобулинцях. Це одна зі старших парохій, що начисляє 25 родин і має гарну, стилеву церкву, що лежить 6 миль на полудневий схід від містечка Фостон. Від кількох років ця околиця терпить від злив, які в багатьох місцях заливають поля і перетинають дороги. Є чимало парохіян, що мешкають 5-7 миль від церкви, а мусять їхати понад 25 миль, щоб до неї дістатися. Саме в часі місії перепадали досить сильні дощі.

Але, не зважаючи на трудноші, люди гарно горнулися на місійні Богослуження і науки. Пересічне число учасників було коло 130 душ. Кожного дня в год. 8.30 правилася читана та в год. 10.00 співана Служба Божа, опісля була місійна наука, молитви й обідова перерва. Після перерви був Молебень, знову місійна наука й окремі принагідні науки. При нагоді місії переведено катехизацію дітей, яких було 27. З них 6 прийняли перше св. Причастя. В часі місії роздано 160 св. Причастій.

Місію закінчено дуже торжественно. Після співаної Служби Божої процесія вийшла на церковне подвіря, де був приготований і прибраний місійний хрест. Коли о. місіонар його посвятив, почався похід, у якому напереді йшла процесія, потім діти, місійний хрест, священики, а відтак вірні, що обійшли чвірками поволі й поважно три рази церкву. Хрест несли по черзі старші піонери, мужчини і хлопці. Зворушливою була хвилина піднесення місійного хреста. За словами о. місіонаря місійний хрест, поки буде стояти, буде місіонарем і буде пригадувати на вічні правди, що над ними в часі місії ми так глибоко застановлялись і які нас так поворушили. По науці о. місіонар подав усім апостольське благословення і надав повний відпуст для учасників св. місії.

Нора

Того самого вечора почалася місія в церкві Вознесення, що лежить 7 миль на полудневий захід від містечка Нора. Ця парохія начисляє 18 членів. Від квітня існує тут Відділ УКЮ, до якого належить 21 членів.

Це була перша місія в парохії, яку люди належно оцінили і на яку пильно ходили, не зважаючи на доші і спеки. Кожного дня в год. 8.30 була читана та в год. 9.30 співана Служба Божа і місійна наука. Вечором в год. 7.30 люди знову сходилися на Молебень і місійні науки. Пересічне число учасників було коло 140; у часі місії розділено понад 200 св. Причастій. Цілий тиждень від год. 11.00 до 4.00 була катехизація. Приходило 35 дітей, з чого 15 прийняли перше св. Причастя.

Подібно, як у Бобулинцях, так і тут закінчено св. місію походом з місійним хрестом, наукою під хрестом та апостольським благословенням, що його уділив о. місіонар.

Місії в обох місцевостях провадив Впр. о. В. Шевчук ЧСВВ. Щоб місії перейшли якнайбільш успішно, ревно трудився Всч. о. парох М. Решетуха. Участь у місіях брали також парохіяни з Фостону. Одні приходили до Бобулинців, інші до Нори.

Дай, Боже, щоб зерно Божого слова впало в добру землю і принесло стократні овочі! **Учасник.**

BRENT HAT SHOP
CLEANING & BLOCKING
Чистимо й виправляємо капелюхи.
10009-82 Ave., Edmonton, Alta.
Телефон: 36542
Микола Костинюк, власник

ДІТИ МОНДЕРСЬКОЇ ШКОЛИ, що вчаться катехизму в школі, разом зі своїми учителями та о. парохом Петром Грабцем ЧСВВ. Всіх дітей поверх 500. Релігії вчать о. П. Грабець, о. А. Пшишник і Сестра Миронія з Н.З.П.Д.М.

Прудгом, Саск.

ПРОЩАННЯ О. ПАРОХА

Всч. о. Ю. Габрусевич

В день Рождества св. Івана Хрестителя відбулося прощання пароха Прудгом Всч. о. Юліяна Габрусевича, що з доручення Владики Преосв. Кир Андрея перейшов на іншу душпастирську працю. Хоч погода була несприятлива, бо падав дощ і порозмокали дороги, на прощання прибуло велике число приятелів та знайомих з Прудгом та з околиці. З Вонди приїхав д-р І. Лемішка, з Борщева п. Й. Сорба та п. М. Трембіцький.

Прощальна вечірка відбулася в галі під церквою в Прудгом при участі парохіян з Прудгом і представників з Вонди, Борщева й церкви "Коло Гаврилюків". Вечірку відкрив господар та її організатор п. В. Гавлюк, що попросив о. Юліяна провести молитву. Відтак по перекусці він заявив, що жалує, що його задум не увінчався через погані дороги повним успіхом, бо навіть запрошені отці-сусіди не змогли дістатися до Прудгом. Виголосити принагідну промову він попросив д-ра І. Лемішку, який красноречиво переповів характеристику праці о. Юліяна. І як колись у Рідному Краю Церква і священик були провідниками чи то в часі панщини чи пізніше, так і в Канаді Церква та священик відограють провідну ролю. Щодо праці о. Юліяна, то промовець відмітив його виховну роботу з дітьми (катехизації), з Лігою Українських Католицьких Жінок, його гарні, чисто обрядові Богослужби, так, що вірні змогли пізнати красу нашого обряду, а зокрема проповіді о. Юліяна, в які вливав він багато тепла. За час праці о. Юліяна у Вонді сплачено довг на галі в сумі $2,000 і тільки в біжучому році видано на її докінчення понад $1,200, справлено також форнеси до церкви й парохіяльної резиденції. У Прудгом справлено лавки й запроваджено електричне світло. В Борщеві до церкви закуплено лавки. Бажанням успіхів на новому місці закінчив д-р Лемішка свою промову. Потім від парохії Борщів прощав о. Юліяна заступник голови Церковного Комітету п. П. Кацай, що подякував о. Юліянові за працю. Прощав також від цієї парохії старий піонер п. М. Трембіцький, який навів приклад Преосв. Кир Никити Будки, вказуючи, як то наші люди не завжди вміють шанувати своїх провідників і за працю та посвяту платять невдячністю. Від парохії "Коло Гаврилюків" прощав сердечно п. А. Бідулька, висказуючи жаль з причини відходу о. Юліяна. Від парохії Прудгом у широ-сердечних словах прощав п. Гавлюк, секретар Церковного Комітету. Вкінці промовив о. Юліян, що подякував за щирі слова й гарний грошевий дарунок та сказав, що переноситься на власне бажання, користаючи з нагоди, що по реколекціях є звичайно деякі пересунення священиків. Відходить він з окремим дорученням зайнятися організацією й оживлення Відділів ЛУКЖ в округах Йорктон-Канора, якої то організації він є дальше духовним асистентом, але для околиць ближчих Саскатуну духовним асистентом Відділів ЛУКЖ буде його приятель о. М. Пилипчук.

Відспіванням многолітствія о. Юліянові, соленізантові д-рові Іванові Лемішці і всім присутнім та молитвою закінчено цю прощальну вечірку. **Учасник.**

Спас - Мондер, Алта.

ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ХЛІБЕЦЬКИХ

В неділю 17. липня з'їхалися діти й гості до дому п-ва Григорія і Михайлини Хлібецьких, щоб несподіванкою привітати їх з нагоди 25-річчя їхнього подружнього життя. Ювілянти були направду заскочені такою милою гостиною таки в їх власному домі. А коли засіли за стіл, то п. Йосафат Гаврилюк побажав ювілятам від дітей та гостей всяких благ, щастя, здоровя та ще много літ прожити. Він також попросив присутніх до збірки на пресу, з чого $4.80 призначено на "Українські Вісті". При кінці забави діти вручили своїм дорогим родичам від себе й гостей срібне начиння на доказ вдячности за їх так добре та по християнськи ведене життя. Дай, Боже, ювілятам панству Хлібецьким дожити ще щасливо й золотого ювілею їхнього подружжя! **Свій.**

Ґлендон, Алта.

ПРИВІТАННЯ П-ВА ЛУЧКАНИЧІВ У ВЛАСНОМУ ДОМІ

Поверх року тому п. Іван Лучканич з дружиною Анною гостили членів ґлендонської парафії з нагоди хрестин сина Стефана, а в неділю 17. 7. ц. р. парохіяни гостили п-во Лучканичів у їх власній хаті на фармі, яку вони щойно купили. Брати Іван і Михайло Лучканичі приїхали в 1948 р. до Канади і незабаром потім стали до праці на залізній дорозі. Жили ощадно, крім того дружина Івана працювала якийсь час у лікарні. Не дивно, що заощадили дещо грошей і купили собі пів секції землі з гарною хатою та господарськими будинками.

Українці Ґлендону, з малими вийнятками, щиро радіють життєвим успіхом п-ва Лучканичів, доказом чого було несподіване привітання їх у власній хаті на фармі. Молодих господарів привітали члени Церковного Комітету Ф. Максимів та В. Пшик, що вручили їм дарунки, бажаючи, щоб доробилися ще більше та послужили в потребі іншим, а передовсім народній справі. Зі збірки, яку при цій нагоді перевів п. Ст. Малюта, передано $9.00 на пресфонд "У. В.". Жертводавцям щира подяка, а п-ву Лучканичам всього найкращого у власній хаті! **Сусід.**

Куквил, Алта.

ПРОЩАННЯ П-ВА МИРУНІВ

24. червня ц. р. зібралися в домі п-ва Степана й Олени зі Смульських Мирун члени рідні, приятелі та знайомі, щоб попрощати їх з нагоди зміни їхнього мешкання в Куквил та побажати їм тихого і спокійного життя в новому домі, що його вони набули на власність у Редвотер-місті. Велике число людей, що зібралися на це торжество, свідчило про любов і пошану, яку здобули собі п-во Мируни у своїх співгромадян своїм прикладним, чесним життям і тими прикметами характеру, що творять справді вартісний тип людини. Щира любов Бога, Його св. Церкви і рідного народу, точне й совісне виконування своїх християнських обовязків, велика жертвенність на справи Божі й народні, прикладне життя в подружжі, сердечне відношення до своїх співгромадян, що проявлялося в безкорисній помочі потребуючим — оце ті риси їхнього духа, що записалися гарною сторінкою в історії української католицької громади в Куквил. Ті гарні сторінки їхнього трудолюбивого життя підкреслили у своїх промовах: місцевий о. парох Б. Лозинський, п. Ст. Мальований і п. П. Концеграда, які побажали п-ву Мирунам, щоб те широке й вигідне крісло, що його дістали в дарунку від приявних, було символом того спокійного і мирного життя, що його п-во Мируни вестимуть на новому місці замешкання. Організаторами цього милого торжества були пп. Федорак та І. Маковецький, за що їм належиться повне признання і подяка.

На заклик п. П. Концеградн зібрано при цій нагоді $5.10 на "Українські Вісті". Жертводавцям щире спасибі, а п-ву Мирунам бажаємо Божого благословення, багато щастя й радости та многих і благих літ на новому місці поселення. **Приявний.**

Ред Віллов, Алта.

З ХРЕСТИН НА "У. ВІСТІ"

Точно за рік, бо 19. червня ц. р., загостив наш о. парох Л. Сивенький з Дромгеллер до своїх 2 родин, парохіян у Ред Віллов, щоб Службою Божою та Божим словом покріпити душу своїх духовних дітей. Хоч нас тут найдальше на півночі живе лиш 2 родини, то на Службі Божій було 18 дорослих, бо приїхали ближчі і дальші сусіди-приятелі. По Службі Божій, на якій обидві родини прийняли св. Причастя, наш о. парох охрестив нам ще одну донечку, Сузанну Надію. По охрещенні о. парох, хресні батьки та гості засіли до обіду, в часі якого щиро обдарували крижмовим дарунком новоохрещену. При цьому не забули і на свою католицьку пресу, зложивши $9.00 на "Українські Вісті". По $1 зложили: Пилип Мельнишин, Семен Мельник, Микола Кашуба, Василь Мельник, Семен Мельник, Розалія Маланюк, Комарницькі, Михайло Сабеґа і Осип Желовський. Жертводавсям щира подяка.

Щасливий і вдячний батько **Семен Мельник.**

Лулу Айленд, Б. К.

З ПОМИНКІВ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

15. липня ц. р. минули три роки від дня смерти бл. п. Анни Данилюк. Як минулими роками, так і цього року чоловік покійної не забув своєї дорогої дружини й діти любої мами. В суботу 16. липня відбулося поминальне Богослуження, себто Служба Божа і Панахида, за спокій її душі. На Богослуженні була присутня вся родина і знайомі. Вівтарними служачими були внуки покійної. По Богослуженні всі зійшлися до дому п. Онуфрія Данилюка на перекуску, підчас якої зібрано на "Українські Вісті" $6.50. Жертводавцям щира подяка, бл. п. Анні Данилюк хай буде вічна память!

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Лулу Айленд, Б. К.

ПОМИНКИ ЗА БЛ. П. ДМИТРА САРАНЧУКА

24. червня ц. р. відбулося поминальне Богослуження в місцевій українській католицькій церкві Успення Пресв. Богородиці. Це було в сороковий день після смерти заслуженого громадянина бл. п. Дмитра Саранчука. На Богослуження приїхала вся родина і свояки з Ванкуверу. Також було багато приятелів і знайомих покійного. Підчас Служби Божої вся родина приступила до св. Причастя.

Після Богослуження п-і Анна Саранчук, вдова по покійному, попросила всіх до свого дому на поминальний обід. При багато заставлених столах присутні згадували добрі й гарні прикмети покійного. З цієї нагоди зібрано $10.00 на фонд "Українських Вістей". Всім жертводавцям щира подяка, покійному царство небесне!

Дромгеллер, Алта.

З РОДИННОГО ЮВІЛЕЮ НА "У. В."

1. липня ц. р. парохіяни, приятелі та знайомі зібралися в парохіяльній галі, щоб щирим прийняттям та вартісним дарунком зробити милу несподіванку для п-ва Ольги і Джімія Ровзів, доньки і зятя нашого заст. голови Церковного Комітету А. Сорокопуда в день 15-річного ювілею їх вінчання. В год. 8. вечора, коли вже всі гості засіли за столи, знайомі ювілятів привезли їх ніби на засідання в справі обговорення осіннього базару. Яке ж дивне враження, і то приємне, огорнуло їх, коли почули голосне многолітствіє для них! Тоді п. Олекса Ангел і Марія Бойша, як господарі того родинного свята, попросили ювілятів до окремого стола, прикрашеного гарним букетом цвітів. У часі прийняття побажав ювілятам їх батько п. А. Сорокопуд, дякуючи щиро за всесторонню поміч йому та його праці коло церкви й парохії. По батькові склав щирі бажання Всч. о. парох Л. Сивенький, запевняючи, що буде просити Всевишнього багато ласк та благословенства за їх щирість та готовість служити безінтересовно справам церкви і загально-народнім. Вказавши на признання від співгромадян, о. парох зазначив, що те признання зобовязує до дальшої щирої праці для справ Божих і народніх. Опісля п. Ол. Ангел покликував до слова ще кількох їх приятелів та знайомих, що могли висказати і свою велику радість з приводу їх ювілею. По всіх тих привітах господарі свята вручили ювілятам цінний дарунок при відспіванні "Многая літа". Потім гості забавлялися до пізної ночі при веселій гутірці.

П-во Дж. і О. Ровзи

З нагоди цієї родинної імпрези гості не забули і на "Українські Вісті", на які п. Ол. Ангел зібрав $11.00. Хай благословить Господь ювілятів усім добром та щастям на многі літа! **Приявний.**

Принс Алберт, Саск.

З РОДИННОГО ПРИЙНЯТТЯ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

П-во Григорій і Марія Закуси

З нагоди уродин п. Григорія Закуса дня 21. 6. ц. р. до дому п-ва Григорія і Марії Закусів зійшлися їх діти та приятелі, щоб зробити їм милу несподіванку. При гостині й радісній гутірці з побажаннями кріпкого здоровя та довгого віку для п-ва Закусів проминув той приємний вечір.

Опісля в суботу 25. 6. ц. р. за старанням родини відправилася Служба Божа в місцевій церкві за здоровя п. Г. Закуса, а потім у домі його рідної сестри Марії, зам. Гарвей, відбувся в його честь обід, де місцевий о. парох склав бажання Божого благословення, кріпкого здоровя, щастя та многих літ для всеї родини Закусів.

П-во Г. і М. Закуси, їх діти, як і вся родина, належать до багатих мешканців у Принс Алберт та околиці. Із своїх ощадностей і майна вони радо жертвують на богоугодні та добродійні цілі.

В часі прийнять у домі п-ва Закусів і п-і М. Гарвей зложено на "Українські Вісті" $10.00. Щира подяка жертводавцям, а п-ву Закусам та їх родині дай Боже прожити багато щасливих літ! **Приятель.**

Ванкувер, Б. К.

10-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА Г. Й О. РОМАНЧУКІВ

З нагоди 10-річчя подружжя п-ва Григорія й Олександри Романчуків зібралися численні гості, щоб привітати їх з ювілеєм. На прийнятті на заклик п. М. Гуменного гості перевели збірку на українську пресу, з чого $5.00 призначено на "Українські Вісті". З цеї нагоди бажаємо п-ву Романчукам прожити много щасливих літ.

Гіллярд, Алта.

СВ. МІСІЯ В ПАРОХІЇ УСПЕННЯ МАТЕРІ БОЖОЇ

Від 12. до 19. червня в парохії Успення М. Б. в Гіллярд відбулася св. місія під проводом Впр. оо. Мирона Дацюка ЧСВВ і Єроніма Химія ЧСВВ. В 8. год. ввечорі прибули оо. місіонарі до церкви, де їх п. Микола Хохля, заступник голови церковного комітету, привітав українським звичаєм хлібом і сіллю. Відтак о. парох привітав їх при вході до церкви. Вступну місійну науку виголосив о. Є. Химій. Церква була вщерть виповнена не тільки парохіянами, але також і гістьми з околиць: Гіллярд св. Івана Хрестителя, Чипмену, Мондеру і Кракова. По прийнятому звичаю третього дня оо. місіонарі та о. парох відправили Панахиду за померлих парохіян. Шостого дня пороблено приготування до прийняття членів до Апостольства Молитви, сьомого дня відбулося торжественне посвячення парохії Непорочному Серцю Марії. Останнього дня по співаній Службі Божій був похід з місійним хрестом, відтак прощальна проповідь під хрестом, надання папського благословення й місійного відпусту. На закінчення місії прибуло багато гостей з поблизьких околиць, хоча погода тоді не дуже сприяла. Успіх св. місії був прекрасний, бо в тих днях приступило до св. Сповіді 156 і до св. Причастя 244 учасників.

Після закінчення св. місії всіх присутніх запрошено на смачний обід, що його приготовили наші пані з місцевого Відділу ЛУКЖ. З цього приводу о. парох і парохіяни сердечно дякували оо. місіонарям, що, не жалуючи своїх сил і труду, приїхали до нас, щоб нас духово відновити та вказати нам шлях, який має нас попровадити до Бога. Отцям місіонарям бажаємо багато успіхів та Божого благословення в їх дальшій праці. **Учасник.**

Кендо, Саск.

З РОДИННОГО ПРИЙНЯТТЯ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

П-во Стефан і Йосифа Майбук запросили до свого дому родину, приятелів і знайомих на день 3. липня ц. р., щоб разом з ними забавитись, бо то був день уродин їх 6-річної доньки Люби. І справді той день був повний веселости. Маленька ювілятка всіх веселила своєю милою бесідою і цікавістю. П-во Майбуки приготовили дуже гарне прийняття для гостей, що забавлялися до пізної ночі. При кінці переведено збірку, з якої призначено 4 дол. на "Українські Вісті". Всім жертводавцям щира подяка, а п-ву Майбукам та їх донечці Любі многая літа! **К. О.**

Посилаю ———— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, ALTA.

Імя і прізвище ____________________

Адреса: ____________________

____

(Подати в англійській мові)

УЧНІ Й УЧЕНИЦІ РІДНОЇ ШКОЛИ ПРИ СЕПАРАТНІЙ ШКОЛІ СВ. ВАСИЛІЯ В ЕДМОНТОНІ. Сидять зліва дoff права: п. Іван Червоняк, голова Шкільного Комітету, п-і С. Климкович, учителька школи, Впр. о. Й. Шкварок ЧСВВ, духовний провідник і катехит, п-і Й. Кіт і п. Ю. Хаба, члени Шк. Комітету.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

HARMONY KIDS
МУЗИЧНА ШКОЛА
Піяно, піяно акордіон, саксофон, бубни, ґітара (гавайська й еспанська), скрипка, тромпет.
Нові і вживані музичні інструменти можна купити за готівку або на сплати.
Harmony Kids Music Store
10544 - 97 Street — EDMONTON, ALTA. — Phone 22229
НЕСТОР БАРАБАШ, власник.

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

МИЛОСЕРДЯ

Того дня було свято св. Пророка Іллі. В церкві не було відправи, бо це свято не зачисляється до урочистих свят, але люди все таки переважно стримуються від тяжких робіт. І ось мама Стефанії і Юрка постановила дати своїм дітям добру лекцію.

Мама сиділа біля хати на лавчині в тіні високих дерев і туди покликала своїх дітей. Врадувані діти прибігли до мами, бо знали що їх мама у вільних від праці хвилинах любила оповідати їм про щось дуже цікаве, над чим варто було подумати пізніше.

— Сідайте, діточки мої, ось тут біля мене. Нині маю трошки вільного часу, тому хочу дати вам дуже цікаву лекцію. Ви ходите до школи, до церкви і в звичайних сусідських забавах стрічаєте багато дітей. Ви певно мусіли завважити, що між тими дітьми, з якими ви стрічаєтесь, є діти, яким бракує почування, що зветься: милосердя. Від щирої душі я бажаю, щоб ви такими не були і не брали собі з таких дітей їх жорстоких прикладів. Знаю, що ви нераз бачили, як такі діти серед шкільної дітвори підчас шкільних павз заводять сварки і бійки та всякі інші непорозуміння. Звичайно такі діти заводять всякі непорозуміння в дитячім товаристві, щоб знущатися над слабшими від себе дітьми. В знущаннях над слабшими такі діти без милосердя шукають задоволення для своєї душі. Такі діти просякли злобою до всіх, хто слабший від них, або хто їх боїться. Нема в таких дітей милосердя до нікого і до нічого. Не тільки над невинними дітьми, але також над невинними звірятами та пташками вони знущаються без милосердя. Нераз вони вбивають невинних звірят та пташок у жорстокий спосіб. І коли хтось старший не спрямує таких дітей на кращу дорогу, то з них можуть вирости небезпечні злочинці, які шкідливі для громади добрих людей саме задля браку милосердя; вони стягають на себе гнів Божий і тому мусять коротати свій вік за ґратами вязниць. Нинішні злочинці — це часто колишні злобні й немилосердні діти. Мабуть ніхто таким дітям у їх дитинстві не показав вартісної дороги життя, а в дорослім віці вже було запізно їх навернути на кращу життєву дорогу. І зла дорога остаточно всіх заведе за арештантські ґрати.

— Нині, мої діточки, я не говорю до вас про значення милосердя тільки на те, щоб вам сказати оповідання про недобрих дітей. Ні, я хочу, щоб ви собі взяли до серця і глибоко зрозуміли, що зла життєва дорога — це дорога кари Божої і злочину. Через злочинні діла люди тратять свою волю і мусять жити увязнені як невільники, бо вони небезпечні для свого оточення і взагалі для людської спільноти.

— Брак милосердя в людині заступає жорстокість, а жорстокість веде людей до всяких злочинів. Коли б я довідалася, що котресь з вас, або ви обидвоє, пішли за жорстоким прикладом інших немилосердних дітей, так памятайте, мої діточки, що стягнете на себе мій гнів, гнів вашого батька, а передовсім гнів Милосердного Бога. Бо я не хочу, щоб ви, обернувшися в недобрих, жорстоких дітей, називали мене своєю мамою. Я хочу бути мамою для добрих, милосердних дітей, які на мої старші літа принесуть мені своїми добрими ділами вінець радости, а не терновий вінець горя, болю і сліз.

— Памятайте, діточки, що ніхто так не радується своїми добрими дітьми, як радується мама, і ніхто так гірко не плаче і не страдає, як страдає мама над своїми заблудшими синами й доньками. Отож, мої любі діточки, будьте добрими й милосердними!

Діти дивилися пильно на маму в часі її оповідання, в яке вона вложила всю свою душу, і по закінченню оповідання обидвоє припали до матерньої руки та зворушено шепотіли: Ми будемо завжди добрі, ми будемо все милосердні!

Загадки:

1. Хто ще не бачив подібного до себе в силі й величі?
2. Як прийдуть велетні з гострими ножами, то мільярди наложать головками.
3. В нас великі голови бувають, але ці голови не думають і над нічим не розважають.

Відповідь на загадки:

1. Господь Бог.
2. Жниварка або комбайн стинають мільярди збіжевих головок.
3. Капуста.

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, паї і. т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Announcing . . .
EATON'S NEW DELIVERY POLICY
NOW — We Pay Shipping Charges on EVERY ITEM in any EATON Catalogue REGARDLESS OF WEIGHT
NOW . . . More than ever "It Pays to Buy from EATON'S"

EATON'S Big Fall CATALOGUE Will Soon Be On Its Way.
Watch for your copy through the mail or at your EATON Order Office.
Over 650 Pages packed with Leading Values!
THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

Вісті з Едмонтону

СВЯТО ХРЕЩЕННЯ УКРАЇНИ В ЕДМОНТОНІ

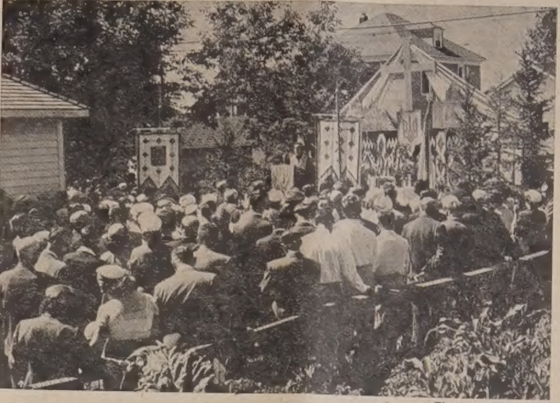


Photo — Alpha Studio

ОДИН МОМЕНТ ЗІ СВЯТА: парох церкви св. Юрія о. д-р П. Градюк виголошує святочну проповідь.

За ініціятивою парафії св. Юрія Переможця, при дружній співпраці місцевих українських національних організацій, відзначено в церкві св. Юрія памятку хрещення України. Дві причини спонукували Церковний Комітет зорганізувати це святкування. Ніхто в Едмонтоні, ні церковні ні народні організації, не збирались відзначити цю велику історичну подію України, а якраз цього року проминає 1000 років від часу, коли бабка св. Володимира, блаженна Ольга, прийняли особисто св. Тайну Хрещення. Жура про виховання нашого молодого покоління також піддає гадку, щоб саме такими церковно-національними маніфестаціями допомогти родичам защепити в дитячі душі ті почування любови до всього, що своє рідне, українське, за яке ми, що виросли чи то в Рідній Краю чи в Канаді, працювали, боролись, а то й зі зброєю в руках готові були і життя віддати.

Свідомі парафіяни знають, що в їх памяті глибоко врилися споминн таких святкувань, як Українська Молодь Христові, з'їзди Соколів, походи на могили Героїв, посвячування домівок і прапорів Просвіти. Ці святкування гартували їх молодечі душі в любові до Української Церкви і народу. Тепер вони є для них ясним спомином і заохотою не тратити сил, а високо нести святий хрест і свій блакитно-жовтий прапор.

Нинішні наші святкування повинні стати тим самим для наших діточок, для нашої молоді. Пікніки, чайні прийняття, карнавали і базарі, хоч самі в собі незлі, не вистачають на те, щоб захопити молоду душу до любови й пошани свого рідного-українського, бо такі підприємства, а може ще й ліпші, є і в не-Українців.

У неділю 7. ц. м. в год. 10. почалася в церкві св. Юрія торжественна св. Літургія, яку служив Всесв. Ген. Вікарій нашого Владики Кир Ніля, о. Мітрат Д-р Василь Лаба. Дияконував парох о. д-р Павло Градюк. Перед початком Богослуження заспівали пісню пані з Марійської Дружини, яких організує до співу, п. О. Богонос. Божественну Літургію співав чоловічий хор "Дніпро" під диригентурою п. Р. Солтикевича. Це вже не вперше хор "Дніпро" виступає в церкві св. Юрія. Його виступи поставлені завжди на високім мистецькім рівні, за що належиться признання диригентові і добірним хористам. Ущерть наповнена церква не могла помістити всіх вірних і багатьом прийшлось постояти на дворі.

По св. Літургії сформувався похід на церковну площу. В поході взяли зорганізовану участь в одностроях члени організацій Пласт і СУМ. Ці останні несли також прапор своєї організації. Маленькі діти, деякі в українських народніх одягах, а деякі в білих сукеночках, сипали цвіти.

Підвищення, на якому відбувалося свято, а також тріюмфальну браму перед церквою, зроблено і прикрашено дійсно по мистецьки. Тло трибуни, вистелене гуцульськими килимами, прикрашував золотий Володимирівський хрест та український державний герб-тризуб. По боках, на тлі великого синьо-жовтого прапору, виднілн золоті сильветки святої Софії з Києва і св. Юра зі Львова: мистецькі прикраси виконували мистець І. Кейван і п. В. Ніньовський, всі інші праці п. Ф. Качик при співпраці парафіян.

Зворушливий у святі був момент, коли під спів молитви за Україну представники організацій засвічували свічки, як символ просвічення України. Свічки засвічували представники Церковного Комітету парафії св. Юрія, Народнього Дому, Українського Національного Обєднання, Станиці Українських Січових Стрільців, Спілки Української Молоді і Пласту.

Відповідну до свята проповідь виголосив парох о. д-р П. Градюк, а потім відбулося Водосвяття, яке відслужив Всесв. Ген. Вікарій о. В. Лаба в асисті Всесв. о. канцлера д-ра М. Сопуляка і Всесв. о. д-ра Є. Камінського.

Торжествене святкування закінчено многоліттями, які закінчилися многоліттєвим на благо всього українського народу.

Згадати б ще, що пропамятні кокардки під церквою причіпали п-а Пилипюк і п-а Федуи, обидві в українських національних одягах.

Пополудні відбувся на тій же церковній площі парафіяльний фестин, який зібрав також велике число громадянства. Фестином завідували пані Марійської Дружини під проводом голови п. К. Пилипюк. Замітне, що по при всі гри та забави присутні обговорювали поміж собою також потреби нашої церковної громади св. Юрія. Серце радіє, коли дивитись на той ентузіязм, з яким парафіяни допомагають при праці для Рідної Церкви і бажають їй розросту та сили. При дружній співпраці певно незабаром розпічнемо запляновану розбудову церкви і замість ґотицької вежі на церкві св. Юрія буде пишатись золотиста українська баня. П. Г.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† О. ОСИП ПШЕПЮРСЬКИЙ

Філядельфійський "Шлях" подав вістку, що 10. липня ц. р. помер о. Йосип Пшепюрський, колишній парох Хороброва, пов. Сокаль. В останніх роках виконував обовязки римо-католицького сотрудника, а потім адміністратора латинської парохії в Ґіжицку коло Хшанок. На його похороні було присутніх 20 священиків, у тому 8 священиків нашого обряду. В. Й. П!

† АНТІН ЦУРКОВСЬКИЙ

31. липня ц. р. у шпиталі в Кемден, Н. Дж., помер на 74-му році життя видатний американсько-український журналіст, письменник і перекладач Антін Цурковський. У рр. 1907-1910 він був редактором "Свободи", опісля довголітнім редактором "Америки", рекордовим секретарем і востанне радним "Провидіння". Був він теж звичайним членом Наукового Товариства ім. Шевченка і багатьох інших товариств. Народжений 24. лютого 1882 року в Золочеві в Західній Україні, вчився в Бережанах, де був членом студентської організації "Молода Україна". Похорон відбувся в четвер 4. серпня ц. р. В. Й. П!

З НОВИХ ВИДАНЬ

Св. Тереса від Дитяти Ісус (1873-1897): ІСТОРІЯ ДУШІ (Автобіографія). З французької мови переклав **о. Й. Прокопів ЧСВВ.** Видавництво і Друкарня ОО. Василіян, Торонто 1955, стор. 284, 8-ка. Обкладинка Мирона Левицького. Ціна $2.50 у брошурованій і $3.50 у твердій оправі.

Ця книжка, що витримала вже багато видань у 62 різних мовах світу, появилася в доброму українському перекладі на гарному папері і буде дуже корисною лектурою для всіх тих українських читачів, які люблять задумуватися над нашим призначенням і спасенням наших душ.

о. Михайло Ваврик ЧСВВ: ВІРЮ В АПОСТОЛЬСЬКУ ЦЕРКВУ. Слово Доброго Пастиря — Видавництво ОО. Василіян у ЗДА. Рік VI., ч. 7.-8. за липень-серпень 1955. Стор. 64, 16-ка. Ціна 25 центів.

Г. Мальо: БЕЗ РОДИНИ. Накладом Української Видавничої Спілки "Тризуб", Вінніпеґ 1955, стор. 90, 8-ка.

БЕЛАРУСКІ ЗБОРНІК. Кніга 1. Студзень-Сакавік. Видання Інституту для вивчення історії і культури СССР. Мюнхен 1955, стор. 162, 8-ка.

THREE CENTURIES OF STRUGGLE. Addresses of the occasion of the 300th Anniversary of the Treaty of Pereyaslav between Ukraine and Russia, 1654-1954. Published by the Ukrainian Canadian Committee. Winnipeg 1955. 48 pages.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Всячина

НОВА "ШТУКА" "ЧЕРВОНОГО ДЕКАНА"

"Червоний декан" Г. Джонсон, що є парохом найповажнішого в Лондоні англіканського собору, вистругав нову штуку. Він виголосив проповідь у соборі про те, що християнство і большевизм мають багато з собою спільного. Ця нова вилазка пароха, що недавно дістав "нагороду миру" з Москви, викликала величезну бурю в суспільстві Лондону, яке поставило вимогу до архиеп. Фішера, який є зверхником над парохом, щоб він його нарешті відкликав.

ЗНОВУ 30 УБИТИХ У КАТАСТРОФІ ЛІТАКА

Літак "Амерікен Ерлайнс" упав жертвою катастрофи недалеко місцевости Форт Леонард Вуд підчас лету з Тулса в Оклагомі до Ню Йорку. В катастрофі згинули 30 осіб, членів залоги і пасажирів.

ПОКАЗАЛИ ТІЛЬКИ РУКУ КОРОЛЯ

В одному єгипетському фільмі з життя кол. єгипетської королеви Німан внаслідок заборони теперішнього єгипетського уряду на екрані не смів показатись б. король Фарук. Глядачі бачили на фільмі тільки руку Фарука, яка віддає королевій шлюбний перстень після розводу.

ДЕ НАЙБІЛЬШЕ НЕПИСЬМЕННИХ?

Статистики виявляють, що довго ще треба людству змагатися з анальфабетизмом. Тепер ще приблизно половина населення землі є круглими анальфабетами і не вміє ні читати, ні писати. Найвищий відсоток анальфабетів має Африка, бо аж 75 до 80% всього населення. В Азії є 65 до 75% неписьменних. Південна Америка має їх 40 до 50%, Північна Америка 10 до 25%, Океанія 10 до 15%, Европа 5 до 10%.

ПРАЛІС У ТЕКСАСІ

Велетенський ліс знаходиться в Тексасі ще тепер у первіснім стані, незаторкнений людською рукою. Цей ліс простирається площею в 2 мільйони акрів. Середина цього лісу ще тепер недоступна, бо там нема ні доріг ні стежок. Можна б пробиватися в середину лісу тільки тропами диких звірят, якими вони ходять до водопоїв. Цікаво зазначити, що недавно там знайдено дикі воли й корови та дикі кози. Вони здичіли з тих корів і кіз, що їх привезли були колись сюди перші місіонарі.

ХОТІВ МАТИ СВОЮ КУПІЛЬ В АРЕШТІ

Вигоду в арешті хотів мати один пачкар алькоголю в стейтовій тюрмі в Кентакі. Він вніс прохання, щоб йому дозволили в його камері на його власний кошт збудувати кроплену купіль (шавер). Влада йому відмовила.

КОМУНІСТ НАВЕРНУВСЯ

Англійський синдикальний діяч, комуністичний аґітатор і завзятий ворог католицької Церкви Том Кіп, розчарувався в комунізмі і навернувся на католицизм. Це навернення викликало тим більшу сенсацію, що за свою колишню комуністичну діяльність Том Кіп одержав був у 1947 р. "нагороду ім. Томаса Мана".

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (5)

ЗА СЕСТРОЮ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

Козаки розсідлували та припинали коней, відпинали казанки, збирали паливо й заходились коло варення каші. Поклали на двох росохатих колисках списи і повішали на нім казани...

Вогонь розгорівся з усієї сили..

Тепер стали козаки підходити тихо до Павлуся і придивлятися до нього. Між тими козаками був старий січовий дід Панас.

Йому було 80 літ. Хоч час було йому спочити в якомусь зимовику, він "не давався старості" і волочився з козаками, граючи на бандурі та розвеселяючи їх грою і співом. Приставав від одної ватаги до другої і всюди його приймали. Правда, що не годен був шаблею гаразд вимахувати, зате стріляв з рушниці так, що птиці на лету не хибив. До того він знав лікувати рани зіллям і через те радо його приймали до гурту. Його знала вся Україна як характерника, себто, такого, що його куля не береться.

Бо й справді! Дід Панас був у походах на Крим, у Польщу, в турецьку та волоську землю, був у не одній біді. а ніколи жадна куля, ні шабля його не дряпнула. Не зважаючи на свою старість, він голив чисто лоб і бороду та заплітав по-молодецьки свого сивого чуба. А довгий на аршин вус двома мітлами звисав аж на груди...

— Чи ти йому промив рану? — питає дід Панас Семена.

— Промив водою і приложив листків.

— Це пусте. Рану промивай горілкою, бо вода нечиста. Та ми побачимо, як прокинеться...

— То, кажеш, Спасівка в попелі? — питає один козак.

— Либонь, що так: я бачив сьогодні на світанні велику пожежу з цього боку. Хлопя говорило, що Спасівку спалили Татари; решти не допитався, бо хлопець заснув...

Козак зажурився і похнюпив голову...

— Ну, а ти чого?

— Е, не питай! Я ж і сам із Спасівки... там батька-матір залишив..

— Семене! А як хлопя називається?

— Не встиг запитати.

Козак присів біля Павлуся і став йому пильно приглядатися.

— Стій, козаче! Так не можна, — каже дід Панас. — Навротиш хлопця... Ось йому сонце в лице світить..., йому холодку треба.

Дід Панас приніс два колики, застромив у землю і розвісив на них свитину, щоб заслонити голову сплячої дитини...

— Чи у вас, діду, були свої діти?

— Чого питаєш?

— А того, що ви заходитесь коло нього, як пестунка...

— Хіба ж це не наш брат, не козацька дитина? Хто знає, що з нього виросте? Тоді і спасибі скаже...

— Та я питаю вас, чи були в вас діти?

— Хоч і були, так що? Тепер нема своїх, то хай і чужими попіклуюся...

— Що ви, люди добрі, таку нерозумну балачку завели? — обізвався один: — Яке кому діло розпитувати? Це не по-козацьки, не питай, а на вус мотай, чого тобі треба... Нам би краще ось танець завести, повеселитися; хто знає, яке буде завтра.. Нуте, діду! Замість дітей лікувати, вшквар щось, щоб аж жижки задрижали...

— Та я прошу вас, товариші, не дуже вигукуйте, щоб хлопця не розбудити, — говорив уже сердито Непорадний.

— Який нам чорт до твого хлопця! Сховай собі його за пазуху або денебудь... степ широкий..

Дід Панас присів оподалік та й став підстроювати бандуру. Він затягнув козацьку стару думу. Козаки його обступили довкола й уважно слухали.

Той, що хотів танцювати, був невдоволений з цього. Він переступав з ноги на ногу, чухав потилицю і спльовував крізь зуби.

Але перебивати не смів. А далі відійшов на бік і ліг у траві.

Дума була довга сама собою, та коли дід почав її перетягати та переплітати грою, вона вийшла ще довша.

Настала тишина. Гамір замовк. Усе слухало.

Від монотонного співу деякі стали дрімати, не виспавшися вночі.

Дід закінчив, ударивши це кілька акордів.

За той час і каша заварилася.

Порозбирали казани. Кожен виймав з-за халяви ложку і став голосно сьорбати, дмухаючи в кашу...

Дід Панас був з себе радий. От чого він доказав своєю піснею: заспокоїв козаків, що вже починали сваритися...

А той козарлюга, що так хотів танцювати, хропів у траві...

— Чому йому танцювати забаглось? У животі бурмоче, наче б гриміло, цілу ніч не спав, а він танцював би...

— А хіба ж ти його не знаєш? В нього така вдача, що й у могилі танцюватиме. Раз були ми в поході.. його поставили на сторожі. Усі були втомлені, кожен був радий, що приліг у травні, а він не видержав та й, підсвистуючи, пішов навприсядки..

— А з ворогом теж любить потанцювати, бравий козак.

— Та й хропіти вміє неабияк...

— Ану, Петре! Скажи щонебудь... Твій язик не любить дармувати...

— Не можу, братчики...

— А то чому?

— Кашу їм...

— Хіба ж не можна їсти й говорити?

— Можна, та не при каші. Каші шкода...

— А хіба ж воно як?

— Ов, недотепний! Сказано: мовчи язичку, їстимеш кашу. Значить: балакатимеш, кашу відберуть...

Всі засміялися...

— Не бійся, не відберуть... Ось ти щонебудь збреши та душу розведи, а ми всі подбаємо, щоб тобі каша лишилася...

— А знаєте, братчики мої любесенькі, від чого каша гаряча?

— Від чого?

— Еге ж!

Ніхто не відповідав. Кожен задумався, яку дати б відповідь аби й дотепно й не по-дурному... Воно щось у тім є, коли Петро таке загадав. То дуже хитра голова..

— Ніхто не знає?...

— Та від того, що при вогні варилася.

— Овва! Хіба ж ми цього не знали... то не жадна штука..

— А чого ж не сказали, як знали?...

— Воно, братчики, так: я тобі покажу коня та питаю: це кінь, правда, а чому він кінь?

— А може бути й кобила...

— Може, але воно тому кінь, бо має чотири ноги, хвіст, гриву, вуха й можна на ньому сідати...

— Ти щось нині недотепний. Тобі спати хочеться...

В тій хвилині Павлусь прокинувся і сів на лежанці.

Того тільки ждав Петро Судак, який щойно балакав про коня. Він підійшов до хлопця.

— Ти, хлопче, із Спасівки? Чи знаєш ти Судаків у Спасівці?

— Як не знати? Це мій рід... Я Павло Судак...

— Братіку мій рідний, — заговорив Петро і кинувся хлопця обіймати: — Ти й не пізнав мене, я ж Петро...

Павлусь дуже зрадів...

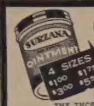
— Скажи, Павлусю, чи живі батько-мати, сестра Ганя вже мабуть велика буде... та й виріс ти неабияк... А що дідусь Андрій?

— Батька й сестру в ясир взяли, дідуся й маму вбили на моїх очах...

Петрові показалася сльоза в очах, він її обтер, щоб ніхто не бачив... та перехрестився...

— Як же ти втік? Розкажи...

(Далі буде)



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! A 7
NAME ______
ADDRESS ______
______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

Ь годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9799 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

НОВИЙ КИЇВ, Алта.: З гостини після шлюбу Ярослава і Ярослави Лотоцьких 10.90
КАДВОРТ, Саск.: З 50-річчя подружжя п-ва Яська і Марії Кам'янецьких 10.00
ГЕМИЛТОН, Онт.: З 25-річчя подружжя п-ва Івана й Анастасії Крочаків 10.00
ГІЛЛІЯРД, Алта. З 60-річчя подружжя п-ва Павла і Йосифи Ставничих 10.00
ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: З несподіванки для п-ва Григорія і Марії Закус 10.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: З 50-річчя подружжя п-ва Михайла і Насті Шпиців 10.00
ПЛЕЙН ЛЕЙК, Алта.: З похорону бл. п. Ширлі Палійчук 9.80
РІДЖАЙНА, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Михайла і Марії Сирників 8.98
РІДЖАЙНА, Саск.: З весілля п-ва Вернарда й Елеонори Загорських 8.83
ЕДМОНТОН, Алта.: З весілля п-ва Павла і Шіли Гутнян 8.80
БЮКЕНАН, Саск.: З прощання Всч. о. Н. Будза 8.25
ГІЛЛІЯРД, Алта.: З похорону бл. п. Теклі Зенько 7.55
БРУКСБІ, Саск.: З весілля п-ва Василя й Ольги Арсеній 7.50
ЕДМОНТОН, Алта.: З передвесільної гостини для п-ни Кекилії Леськів 6.35
САЛМО, Б. К.: З хрестин у домі п-ва Левка й Іванни Грабчаків 6.00
КУКВИЛ, Алта.: З прощання п-ва Стефана й Олени Мирунів 5.10
МАВТЕН РОВД, Ман.: З весілля п-ва Михайла і Надії Савчук 5.00
ПОРТ КОЛБУРН, Онт.: З похорону бл. п. Костя Романишина 5.00
КАЛІЕНТО, Ман.: З прощання п-ни Михайлини Шпортак 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З іменин о. д-ра Павла Градюка 5.00
РОЙКРОФТ, Алта.: З 70-річчя уродин п. Юрія Дідуха 5.00
ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Дмитра і Ксені Диких 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З несподіванки в новім домі п-ва Василя й Ольги Процькових 5.00
ДНИПРО, Саск.: З 70-річчя уродин п. Федора Віхніча 5.00
СПАС-МОНДЕР, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Григорія і Михайлини Хлібецьких 4.80
БОРЩІВ, Алта.: З "Дня Матері" 4.52
ЕТЕЛБЕРТ, Ман.: З гостини для п-ва Стефана й Анастасії Білупів 4.00
КЕНДО, Саск. З 6-річчя уродин Люби Майбук 4.00
СТ. АЛБЕРТ, Алта.: З 40-річчя подружжя п-ва Крисько (гроші передав Ст. Савчук з Бон Акорд, Алта) 3.10
РАВНД ГИЛ, Алта.: З 65-річчя уродин п. Йосифа Кушнірика 3.00
ЕДСОН-РОЗЕВІР, Алта.: З похорону бл. п. Фреда Грошка (гроші дав Йосиф Романюк) 2.00
ВІННІПЕГ, Ман.: Ів. Беднарський 2.00
МЕДСЕН, Онт.: А. Жолонковський 1.50
ЕНГУСВИЛ, Ман: Всч. о. Я. Злепко 1.00
НОРКВЕЙ, Саск.: Всч. о. Фляк 1.00
МИДЕЙЛ, Саск: Антін Павлик 1.00
РОЙКРОФТ, Алта.: Мих. Шмирук 1.00
ТОРОНТО, Онт.: А. Павлишин 0.50
ВІННІПЕГОСИС, Ман.: П. Сидор 0.50
ВІННІПЕГ, Ман.: П. Сухий 50ц.
ТОРГИЛД, Алта.: Дмитро Цинцар 50ц.

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У.В."

КРАМНИЦЯ НА ПРОДАЖ

Народній Базар в добрім місці; можна вести цю крамницю без знання англійської мови. Нема кредитників, все за готівку. Продається за дешеву ціну.

Зголошуватись на адресу:

10402 - 97 STREET
Phone 26774 — Edmonton, Alta.

Хористи, увага!

Повідомляємо, що проба **катедрального мішаного хору** відбудеться в середу 17. серпня, а проба **чоловічого хору** при УНДомі в пятницю 19. серпня. Обидві проби відбудуться в год. 8-ій вечора в залі УНДому.

Просимо членів і тих, що мають охоту вступити в члени цих хорів, прибути точно, щоб солідно й гідно приготовитися до участи в концерті з нагоди Золотого Ювілею Алберти, що відбудеться 7. вересня ц.р.

"УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ" В ЕДМОНТОНІ

Едмонтонський Відділ КУК намітив відбути в неділю 28. серпня ц. р., початок в годині 2. пополудні, в "Страткона Атлетик Парк" (104 вул. і 76 еве.) "Український День", у якому візьмуть участь усі складові організації КУК, їх жіночі та молодечі товариства.

В програмі різні мистецькі точки, зокрема виступи хорів усіх складових організацій, групові українські танки юнаків та юначок в українських одягах, спортові гри і різні забави для молоді; запрошено теж оркестру, що буде приграватм в часі, коли не будуть відбуватись мистецькі точки.

Жіночі товариства складових організацій КУК влаштовують на цій площі продаж різних перекусок з кавою.

Коли б того дня не було від повідної погоди, тоді вся програма відбудеться в неділю 11. вересня, початок в 2. год. пополудні.

На цей "Український День" запрошуємо всі українські родини як з міста Едмонтону, так і з околиць.

Д-р Іван Верхомин,
голова Відділу КУК в Едмонтоні.

Увага, Гери Гил і околиця!

В неділю 28. серпня, в день Усп. Пр. Богородиці, парохія Гери Гил празнує перше своє храмове свято. З цього приводу відправить в год 10. рано Службу Божу Всч. о. Я. Федуник. До Служби Божої співатиме хор парохії Новий Київ. По Службі Божій відбудеться спільний обід. На це радісне торжество просить усіх.

Церковний Комітет.

КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ ПРИЇЗДИТЬ ДО КАНАДИ

При кінці вересня ц.р. приїздить до Канади Капеля Українських Бандуристів. Плян її концертової подорожі в Канаді такий:

29.	вересня	— Лондон, Онт.
30.	"	— Гемилтон, Онт.
1.	жовтня	— Торонто, Онт.
2.	"	— Судбури, Онт.
4.	"	— Форт Вилліям, Онт.
5.	"	— Форт Франсис, Онт.
6.	"	— Вінніпеґ, Ман.
7.	"	— Принс Алберт, Саск.
8.	"	— **Едмонтон, Алта.**
9.	"	— Калґарі, Алта.
10.	"	—Саскатун, Саск.
11.	"	—Кенора, Саск.
12.	"	—Ріджайна, Саск.

ЗАБАГАТО НЕЖОНАТИХ

Три мільйони нежонатих дорослих хлопців є в ЗДА більше, ніж незамужніх дівчат. З тих парубків була б уже окрема держава, бо наприклад Ірляндія має менше населення ніж три мільйони.

Фарма на продаж

На продаж фарма, пів секції землі, пів милі на захід і відтак пів милі на північ від Елк Пойнту, при шутрованій (ґравел) дорозі. Попри фарму їде шкільний бас. 225 акрів землі під управою. Новий дім, 5 кімнат, лазничка (бетрум), повний бейзмент, 3500 Ватовий мотор до електрики і форнес. Водопроводи будуть цієї осени. Всі господарські будинки в доброму стані. За інформаціями звертайтеся до:

F. HALL,
Box 215 — Elk Point, Alta.

Фарма на продаж

Пів секції землі на продаж. 155 акрів вироблених, решта пасовисько або легка до виробу. Земля добра, будинки при дорозі, досить води, три і пів милі до містечка. Церкви, Нар. Доми, чисто українська околиця. Ціна $8,000.00. Причина: маю інший інтерес. Зголошуватись до:

H. Woytowich, Whitkow, Sask.

МІН. ПІРСОН ПРОМОВЛЯТИМЕ В ЕЛК АЙЛЕНД ПАРКУ

В неділю 21. серпня, в год. 2.30 пополудні, промовлятиме на площі в Елк Айленд Парку міністер закордонних справ Канади Л. Пірсон на міжнародні теми. Перед і по промові будуть виступи українських хорів і танцювальних гуртків.

ЛІТАК З МАГНЕЗІЇ

Американці побудували літак з магнезії. Зовнішньо він нічим не відрізняється від інших машин. Літаки з маґнезії, на думку американських інженерів, на 20 процент дешевші, а метал кріпкіший від алюмінія, тому потрібно багато менше всяких скріплювальних деталів.

КАРТА ЗЕМЕЛЬ УКРАЇНИ

Ми вже повідомляли, що недавно появилася в продажу мапа України в її теперішніх політичних границях, з окремою мапкою етнографічних границь поселення українського народу. Розмір карти: 29x42 інчі. На мапі є поверх 3.000 місцевостей України, залізниці, ріки, озера, гори. Короткі завваги подав проф. Лев. Добрянський. Ціна мапи, яка видрукована в англійській мові, тільки $1.00 в окремій обгортці (без пересилки). З пересилкою $1.15. Замовляти на адресу видавця:

League of Americans of Ukrainian Descent, Inc.. 2247 West Rice Street, Chicago 22, Illinois, U.S.A.

ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ

В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Великий вибір запрошеневих карток та різнородних друкарських черенок.

Маємо теж на складі і виготовляємо картки подяки з різних нагод.

За ближчими інформаціями звертайтеся особисто або телефоном на адресу:

UKRAINIAN NEWS
10967-97 Street — Phone 25708
Edmonton, Alta.

Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.

Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціаліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

Перед відкриттям Епархіяльного Музею в Саскатуні

Повідомлення

Музейна Секція Епархіяльної Управи ЛУКЖ Саскачевану подає до відома членкам ЛУКЖ і Сестрицтв Саскачевану, що відкриття Епархіяльного Музею в Інституті Митр. А. Шептицького в Саскатуні відбудеться в неділю 28. серпня в год. 3-ій пополудні.

При цій нагоді просимо наших шановних членок прислати розпродані базарові книжечки, а якщо б у деяких околицях ці книжечки ще були не розпродані, то докласти всіх старань до їхнього розпродажу, бо ми бажаємо в дні 28. серпня, з нагоди відкриття Епархіяльного Музею, влаштувати тягнення цих тикетів. Просимо також наше шановне жіноцтво щиро зайнятися збіркою речей музейної вартости та переслати ці речі до нашого Епархіяльного Музею в Саскатуні.

Анна Щудлик,
голова Музейної Секції.

* * *

ВІДКРИТТЯ ЕПАРХІЯЛЬНОГО МУЗЕЮ В САСКАТУНІ

За стараннням Епархіяльної Управи та Музейного Комітету ЛУКЖ відбудеться святочне відкриття Епархіяльного Музею в Інституті ім. Митрополита Андрея Шептицького в Саскатуні в неділю 28. серпня ц. р. в 3. год. попол.

Програма: 3. год. Архиерейський Молебень у каплиці Інституту; по Молебні відкриття Музею й оглядини експонатів.

Просимо вірних Саскачеванської Епархії взяти численну участь у відкритті нашого Музею.

о. Мирон Пилипчук, дух. епархіяльний асистент ЛУКЖ

Новий большевицький винахід

Большевицький уряд наказав подбати про те, щоб кури несли більше яєць. Але як? Тут прийшов на поміч один інженер. Він видумав таке гніздо, що як курка знесе яйце, то спід гнізда відкривається, і яйце зсувається до коробки під сподом. Як курка побачить, що яйця нема, думає, що помилилася, сідає і знов несе яйце, яке теж котиться до коробки. І так вона увесь день сідає і несеться. Бувають такі дні, що знесе навіть пятдесят яєць.

Не знати, чи цей винахід буде популярний між капіталістичними курками.

DOMINION BICYCLE REPAIR SHOP

9526 Jasper Ave., Edmonton,

WE REPAIR —
Gramophones, Accordions, Musical Instruments, Cameras, Sewing Machines, Umbrellas, Guns, Electrical Appliances, Locks and Keys fitted,
Soldering — Welding — Brazing
Grinding, Sharpening of Lawn Mowers, Saws, Scissors, Skates, Knives, Razors. Tools, Etc.
We also Repair Door Closers — Springs — and Liquid put in.
We also weld all kinds of eye glass frames.

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

Л. В. ЛИТВИН

Адвокат і Нотар
у спілці
PERDICARIS & LITWIN,
4 Barry Bldg., 10128 - 103 Street
Phone 46555 — Edmonton, Alta.

Покриваємо і направляємо

дахи і сайдінг. Експерти асфальту і сідару. Даємо стоко. Малюємо в середині і знадвору. Робота ґарантована й засекурована. Найнижчий кошт. Без завдатку. Безплатна оцінка. Телефонуйте колинебудь.

PERFECT ROOFER
7731 - 82 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone: 21316; Res.: 61712

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

Оголошення

Хочу познайомитися з дівчиною 25 до 32 років. Може бути Українка з фармів або з міста, така, щоб не пила і не курила. Я маю свою власну хату і постійну працю. Як яка бажає познайомитися, прошу подати знимку і написати на адресу:

Box M. W.
Ukrainian News,
10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.

$100.00 ГОТІВКОЮ $100.00
OREST STUDIOS
відкриває
КОНТЕСТ МОЛОДОЇ на 1955
Користайте з нагоди, замовляйтеся негайно.
8503 - 118 AVENUE
Тел. 783171 або 551972
За предложенням цього купону Орест Студіос виконує 1 8"x10" портрет тільки за $1.75.

БДЖОЛИ — ЗНАМЕНИТІ ПРОДУЦЕНТИ

Добрими продуцентами є бджоли. Один рій бжіл за одно літо виробить від 50 до 100 фунтів меду, залежно від величини роя й околиці та погоди.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81000
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87442

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22069

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Глянд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: [illegible]

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87678

Тел. офісу 22411 Тел. дому [illegible]
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28558

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
VEGREVILLE CLINIC
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У. В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, Alta.

Стара адреса: ______

______

Нова адреса: ______

______

(Адресу писати по-англійськи)